



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

donderdag

jeudi

16-05-2002

16-05-2002

18:05 uur

18:05 heures

AGALEV-ECOLO	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
FN	<i>Front National</i>
MR	<i>Mouvement réformateur</i>
PS	<i>Parti socialiste</i>
cdH	<i>centre démocrate Humaniste</i>
SP.A	<i>Socialistische Partij Anders</i>
VLAAMS BLOK	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	<i>Volksunie&ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>	
DOC 50 0000/000	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
CRIV	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV	<i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>
CRABV	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN	<i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen:</i>	<i>Commandes:</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel.: 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél.: 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax: 02/549 82 74</i>	<i>Fax: 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail: publicaties@deKamer.be</i>	<i>e-mail: publications@laChambre.be</i>

INHOUD

Berichten van verhindering	1
Verzonden wetsvoorstel naar een andere commissie	1
WETSVoorSTELLEN	2
Inoverwegingneming	2
<i>Sprekers: Luc Paque, Yves Leterme, voorzitter van de CD&V-fractie</i>	
NAAMSTEMMINGEN	3
Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Anne-Mie Descheemaeker over "de evolutie in de plannen om een Fun Shopping Center te bouwen in Moeskroen" (nr. 1203)	3
<i>Sprekers: Anne-Mie Descheemaeker, Trees Pieters, Jean-Pierre Detremmerie, François Dufour, Muriel Gerkens, voorzitter van de ECOLO-AGALEV-fractie</i>	
Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Vincent Decroly over "de alarmerende conclusies van de studie van het Planbureau naar de economische en sociale weerslag van het faillissement van Sabena" (nr. 1233)	6
<i>Sprekers: Vincent Decroly, Gérard Gobert</i>	
Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Filip De Man over "het bezoek van de eerste minister aan Antwerpen op 23 april 2002 in het bijzonder, en zijn persoonlijke beloften inzake 'versnelde aanwervingen van' en 'risicopremies voor' politiepersoneel in de grootsteden in het algemeen" (nr. 1212)	8
Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Annemie Van de Casteele over "de toekomst van de Nationale Delcrederedienst" (nr. 1216)	9
Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van:	9
- mevrouw Frieda Brepoels over "het ontslag van de nieuwe gedelegeerd bestuurder van de NMBS" (nr. 1261)	10
- de heer Francis Van den Eynde over "het ontslag van de nieuwe gedelegeerd bestuurder van de NMBS" (nr. 1262)	10
- de heer Yves Leterme over "het ontslag van de nieuwe gedelegeerd bestuurder van de NMBS" (nr. 1266)	10
- de heer Jean-Pierre Grafé over "het ontslag van de nieuwe gedelegeerd bestuurder van de NMBS" (nr. 1268)	10
- de heer Alfons Borginon over "de benoeming van de nieuwe gedelegeerd bestuurder van de NMBS" (nr. 1240)	10
- de heer Jos Ansoms over "de benoeming van de nieuwe gedelegeerd bestuurder van de NMBS" (nr. 1243)	10
<i>Sprekers: Yves Leterme, voorzitter van de</i>	

SOMMAIRE

Excusés	1
Renvoi d'une proposition de loi à une autre commission	1
PROPOSITIONS DE LOI	2
Prise en considération	2
<i>Orateurs: Luc Paque, Yves Leterme, président du groupe CD&V</i>	
VOTES NOMINATIFS	3
Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Anne-Mie Descheemaeker sur "l'évolution du projet de construction d'un Fun Shopping Center à Mouscron" (n° 1203)	3
<i>Orateurs: Anne-Mie Descheemaeker, Trees Pieters, Jean-Pierre Detremmerie, François Dufour, Muriel Gerkens, président du groupe ECOLO-AGALEV</i>	
Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Vincent Decroly sur "les conclusions alarmantes de l'étude du Bureau du Plan sur l'incidence économique et sociale de la faillite de la Sabena" (n° 1233)	6
<i>Orateurs: Vincent Decroly, Gérard Gobert</i>	
Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Filip De Man sur "la visite du premier ministre à Anvers le 23 avril 2002 et, plus généralement, sur les promesses qu'il a faites personnellement concernant les recrutements accélérés de personnel policier dans les grandes villes et les primes de risque pour ce personnel" (n° 1212)	8
Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Annemie Van de Casteele sur "l'avenir de l'Office national du Ducroire" (n° 1216)	9
Motions déposées en conclusion des interpellations de:	10
- Mme Frieda Brepoels sur "la démission du nouvel administrateur délégué de la SNCB" (n° 1261)	10
- M. Francis Van den Eynde sur "la démission du nouvel administrateur délégué de la SNCB" (n° 1262)	10
- M. Yves Leterme sur "la démission du nouvel administrateur délégué de la SNCB" (n° 1266)	10
- M. Jean-Pierre Grafé sur "la démission du nouvel administrateur délégué de la SNCB" (n° 1268)	10
- M. Alfons Borginon sur "la nomination du nouvel administrateur délégué de la SNCB" (n° 1240)	10
- M. Jos Ansoms sur "la nomination du nouvel administrateur délégué de la SNCB" (n° 1243)	10
<i>Orateurs: Yves Leterme, président du groupe</i>	

	CD&V-fractie, Jean-Pierre Grafé, Francis Van den Eynde, André Smets, François Dufour, Joëlle Milquet		CD&V, Jean-Pierre Grafé, Francis Van den Eynde, André Smets, François Dufour, Joëlle Milquet
Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp betreffende de euthanasie (overgezonden door de Senaat) (1488/1 tot 11)	13	Amendements et articles réservés du projet de loi relatif à l'euthanasie (1488/1 à 11)	13
<i>Sprekers:</i> Tony Van Parys, Raymond Langendries , voorzitter van de cdH-fractie		<i>Orateurs:</i> Tony Van Parys, Raymond Langendries , président du groupe cdH	
Geheel van het wetsontwerp betreffende de euthanasie (overgezonden door de Senaat) (1488/1)	31	Ensemble du projet de loi relatif à l'euthanasie (transmis par le Sénat) (1488/1)	31
<i>Sprekers:</i> Tony Van Parys, Josy Arens, Bart Laeremans, Daniel Bacquelaïne , voorzitter van de MR-fractie, Anne-Mie Descheemaeker, Thierry Giet, Hugo Coveliers , voorzitter van de VLD-fractie, Geert Bourgeois, Yolande Avontroodt, Daniel Féret, Jef Valkeniers, Vincent Decroly, Jacques Germeaux, Luc Goutry, Fred Erdman		<i>Orateurs:</i> Tony Van Parys, Josy Arens, Bart Laeremans, Daniel Bacquelaïne , président du groupe MR, Anne-Mie Descheemaeker, Thierry Giet, Hugo Coveliers , président du groupe VLD, Geert Bourgeois, Yolande Avontroodt, Daniel Féret, Jef Valkeniers, Vincent Decroly, Jacques Germeaux, Luc Goutry, Fred Erdman	
Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp betreffende de palliatieve zorg (overgezonden door de Senaat) (1489/1 tot 5)	40	Amendements et articles réservés du projet de loi relatif aux soins palliatifs (transmis par le Sénat) (1489/1 à 5)	40
Geheel van het wetsontwerp betreffende de palliatieve zorg (overgezonden door de Senaat) (1489/1)	46	Ensemble du projet de loi relatif aux soins palliatifs (transmis par le Sénat) (1489/1)	46
<i>Spreker:</i> Luc Goutry		<i>Orateur:</i> Luc Goutry	
Wetsontwerp ertoe strekkende het Belgische recht in overeenstemming te brengen met het Verdrag tegen foltering en andere wrede, onmenselijke of ontorende behandeling of bestraffing, aangenomen te New York op 10 december 1984 (geamendeerd door de Senaat) (1387/12)	46	Projet de loi de mise en conformité du droit belge avec la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants, adoptée à New York le 10 décembre 1984 (amendé par le Sénat) (1387/12)	46
Wetsontwerp betreffende het afnemen van verklaringen met behulp van audiovisuele media (nieuw opschrift) (1590/5)	47	Projet de loi relatif au recueil de déclarations au moyen de médias audiovisuels (nouvel intitulé) (1590/5)	47
Wetsvoorstel van de heren Geert Bourgeois en Karel Van Hoorebeke tot invoeging van een artikel 442bis in het Wetboek van strafvordering (nieuw opschrift) (1083/9)	47	Proposition de loi de MM. Geert Bourgeois et Karel Van Hoorebeke insérant un article 442bis dans le Code d'instruction criminelle (nouvel intitulé) (1083/9)	47
Wetsvoorstel van de heer Jef Valkeniers tot wijziging van sommige bepalingen van het Burgerlijk Wetboek in verband met het erfrecht van de langstlevende echtgenoot (nieuw opschrift) (1353/9)	47	Proposition de loi de M. Jef Valkeniers modifiant certaines dispositions du Code civil relatives aux droits successoraux du conjoint survivant (nouvel intitulé) (1353/9)	47
<i>Spreker:</i> Fred Erdman		<i>Orateur:</i> Fred Erdman	
Aangehouden amendementen en artikel 2 van het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen en tot wijziging van de artikelen 29 en 31 van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst (overgezonden door de Senaat) (nieuw opschrift) (1079/1 tot 15)	48	Amendements et article 2 réservés du projet de loi modifiant la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs et modifiant les articles 29 et 31 de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre (transmis par le Sénat) (nouvel intitulé) (1079/1 à 15)	48
Geheel van het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen en tot wijziging van de artikelen 29	49	Ensemble du projet de loi modifiant la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs et modifiant les articles 29	49

en 31 van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst (overgezonden door de Senaat) (nieuw opschrift) (1079/14)		29 et 31 de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre (transmis par le Sénat) (nouvel intitulé) (1079/14)	
Goedkeuring van de agenda	49	Adoption de l'agenda	49
BIJLAGE	51	ANNEXE	51
STEMMINGEN	51	VOTES	51
DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN	51	DETAIL DES VOTES NOMINATIFS	51
INTERNE BESLUITEN	92	DECISIONS INTERNES	92
VOORSTELLEN	92	PROPOSITIONS	92
Inoverwegingneming	92	Prise en considération	92

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 16 MEI 2002

18:15 uur

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

JEUDI 16 MAI 2002

18:15 heures

De vergadering wordt geopend om 18.25 uur door de heer Herman De Croo, voorzitter.
La séance est ouverte à 18.25 heures par M. Herman De Croo, président.

Tegenwoordig bij de opening van de vergadering is de minister van de federale regering:
Ministre du gouvernement fédéral présent lors de l'ouverture de la séance:
Marc Verwilghen.

De **voorzitter**: De vergadering is geopend.
La séance est ouverte.

Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij zullen in bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen worden.
Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Berichten van verhindering
Excusés

Karel Pinxten, José Vande Walle, wegens ziekte / pour raison de santé.

01 Verzonden wetsvoorstel naar een andere commissie
01 Renvoi d'une proposition de loi à une autre commission

Op verzoek van de indiener, stel ik u voor het wetsvoorstel van de heer Jos Ansoms tot aanvulling van de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen, met bepalingen betreffende de maximumtermijnen voor de uitkering van schadevergoedingen door verzekeraars bij letselongevallen in het verkeer (nr. 30/1) te verwijzen naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw, teneinde het toe te voegen aan het wetsontwerp houdende diverse bepalingen betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen (nr. 1716/1).

A la demande de l'auteur, je vous propose de renvoyer à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture la proposition de loi de M. Jos Ansoms complétant la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs par des dispositions relatives aux délais maximums dans lesquels l'assureur est tenu d'indemniser les dommages résultant de lésions corporelles subies lors d'un accident de la circulation (n° 30/1) afin de la joindre au projet de loi portant diverses dispositions relatives à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs (n° 1716/1).

Dit voorstel werd vroeger verzonden naar de commissie voor de Justitie.
Cette proposition avait été précédemment renvoyée à la commission de la Justice.

Geen bezwaar? (*Nee*)
Aldus wordt besloten.

Pas d'observation? (*Non*)
Il en sera ainsi.

Propositions de loi Wetsvoorstellen

02 Prise en considération **02** Inoverwegingneming

L'ordre du jour appelle la prise en considération d'une série de propositions dont la liste est reprise en annexe.
Aan de orde is de inoverwegingneming van een reeks voorstellen waarvan de lijst als bijlage gaat.

Pas d'observations? (*Non*) La prise en considération est adoptée.
Geen bezwaar? (*Nee*) De inoverwegingneming is aangenomen.

02.01 Luc Paque (PSC): Monsieur le président, monsieur le ministre, chers collègues, je souhaiterais intervenir à propos de la prise en considération de la troisième proposition de loi (n°1786/1). Vu l'inscription d'une proposition de loi similaire à l'ordre du jour de la commission de la Santé, je souhaiterais – si la présidente est d'accord – que cette proposition de loi puisse être jointe à celle de M. Goutry.

02.01 Luc Paque (PSC): Ik vraag dat ons wetsvoorstel strekkende om het recht op palliatieve zorg voor eenieder te garanderen en om het kader voor het verlenen van palliatieve zorg vast te stellen, nr. 1786, aan het wetsvoorstel van de heer Goutry over hetzelfde onderwerp zou worden toegevoegd.

Le **président**: Monsieur Paque, nous avons eu tout à l'heure un petit débat avec MM. Goutry et Erdman et avec Mme la présidente de la commission. Il n'y a aucun problème: la proposition de loi est renvoyée à ladite commission et sera discutée avec d'autres dont celle de M. Goutry.

De **voorzitter**: Dat is geen probleem. Het zal samen met het voorstel van de heer Goutry naar de bevoegde commissie worden verzonden.

02.02 Luc Paque (PSC): Je vous remercie.

De **voorzitter**: Ik deel de Kamer mee dat ik het advies van de Raad van State heb gevraagd over:
- la proposition de loi de MM. Hugo Coveliers, Claude Eerdeken, Daniel Bacquelaine, Dirk Van der Maelen, Mme Muriel Gerken et M. Jef Tavernier modifiant le code électoral, la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des chambres fédérales, ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques, la loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé, ainsi que la loi du 3 juillet 1971 relative à la répartition des membres des chambres législatives en groupes linguistiques et portant diverses dispositions relatives aux conseils culturels pour la communauté culturelle française et pour la communauté culturelle néerlandaise (n° 1806/1);
- het wetsvoorstel van de heren Hugo Coveliers, Claude Eerdeken, Daniel Bacquelaine, Dirk Van der Maelen, mevrouw Muriel Gerken en de heer Jef Tavernier tot wijziging van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement en de wet van 19 mei 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van het Europees Parlement (nr. 1807/1).

Vraagt iemand het woord?

02.03 Yves Leterme (CD&V): Mijnheer de voorzitter, wij hebben het **02.03 Yves Leterme** (CD&V):

toch over de inoverwegingneming? Binnen welke termijn hebt u het advies van de Raad van State gevraagd?

Dans quel délai avez-vous demandé au Conseil d'Etat de rendre son avis?

De **voorzitter**: Ik heb twee mogelijkheden: binnen een maand of binnen de drie dagen. Ik heb binnen de drie dagen gevraagd, maar ik heb contact opgenomen met de Raad van State om die termijn wat langer te laten uitvallen dan drie dagen. Ik denk gedaan te hebben wat men van mij verwachtte.

Le **président**: Il y avait deux possibilités: dans les mois ou dans les trois jours. J'ai opté pour la deuxième solution mais cela prendra sans doute un peu plus longtemps.

Naamstemmingen

Votes nominatifs

03 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Anne-Mie Descheemaeker over "de evolutie in de plannen om een Fun Shopping Center te bouwen in Moeskroen" (nr. 1203)

03 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Anne-Mie Descheemaeker sur "l'évolution du projet de construction d'un Fun Shopping Center à Mouscron" (n° 1203)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw van 7 mei 2002.

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture du 7 mai 2002.

Twee moties werden ingediend (nr. 25/347):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Vincent Decroly;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de heer Serge Van Overtveldt.

Deux motions ont été déposées (n° 25/347):

- une motion de recommandation a été déposée par M. Vincent Decroly;
- une motion pure et simple a été déposée par M. Serge Van Overtveldt.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.
La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote?
Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring?

03.01 **Anne-Mie Descheemaeker** (AGALEV-ECOLO): Mijnheer de voorzitter, collega's, op mijn interpellatie over de aanvraag voor een sociaal-economische vergunning voor het megalomaan Cora-project te Moeskroen heeft de minister geantwoord dat hij in de huidige stand van de procedure nog geen invloed kan en mag uitoefenen. Het leek hem echter vrij waarschijnlijk – dat was zijn uitspraak – dat er beroep zal worden aangetekend in geval van een positieve beslissing. In dat geval komt het dossier dan terecht bij het Interministerieel Comité voor de Distributie waar de minister deel van uitmaakt. De minister heeft verklaard dat alle aangebrachte elementen zullen meespelen in de besluitvorming. Ik heb er dan ook vertrouwen in dat de aangebrachte argumenten zwaar genoeg wegen om het Cora-project af te voeren. Intussen zal Agalev-Ecolo de evolutie op de voet volgen.

03.01 **Anne-Mie Descheemaeker** (AGALEV-ECOLO): Le ministre compétent a répondu à mon interpellation au sujet de la demande d'autorisation dans le cadre du projet CORA de Mouscron qu'à ce stade, il n'a aucune compétence. Si une décision positive est prise, un recours peut être introduit. L'affaire reviendrait dans ce cas au Comité interministériel pour la distribution. Je suis convaincue que ce comité trouvera assez de bonnes raisons pour annuler le projet.

03.02 Trees Pieters (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik heb een gelijkaardige vraag gesteld aan de minister bevoegd voor de materie, maar toegevoegd aan minister Daems, met name minister Picqué. De zaak wordt nog niet op federaal niveau behandeld, maar er is toch, tegen alle negatieve adviezen in, een bouwvergunning door het Waals gewest uitgereikt om het Cora-project te bouwen. Wij hebben de minister alleen maar van de situatie op de hoogte willen brengen gelet op, zoals collega Descheemaeker ook toegaf, de vrees die er in de regio Zuidwest-Vlaanderen voor een dergelijk megalomaan project leeft. Wij willen de minister bevoegd in de materie, enkel erop attenderen om binnen het Interministerieel Comité voor de Distributie rekening te houden met alle regels.

03.03 Jean-Pierre Detremmerie (PSC): Monsieur le président, je suis quelque peu surpris. C'est le premier centre qui sera éventuellement construit à Mouscron, mais 25 autres ont été érigés à des distances plus proches de la population de certaines villes flamandes sans la moindre réaction.

A l'heure actuelle, 50% de la population de Mouscron font leurs achats du côté français, essentiellement dans les magasins Auchan. Cela représente 32% de la clientèle du Courtrais, et il n'y a pas de réaction; il y a 42% pour le Tournaisis. Je suis un peu peiné d'entendre certains Flamands dire que cela ne les dérange pas que les Flamands aillent faire leurs achats en France. Par contre, ils n'aiment pas que les Flamands viennent faire leurs courses en Wallonie, à Mouscron. C'est un curieux raisonnement. Au sujet des 25 centres créés ces vingt dernières années en France et à plus courte distance, il n'y a pas eu la moindre réaction.

Je tiens à signaler qu'une enquête menée par quatre universités différentes montre que la récupération pure et simple de la clientèle belge faisant ses achats en France entraînerait pour l'Etat belge des recettes de plus d'un milliard par an. J'estime que c'est un projet qui vaut la peine d'être étudié, non sous un angle communautaire, mais dans une optique économique globale, sans opposer des communautés entre elles.

Je tiens à signaler que sur le plan commercial, j'ai organisé 25 réunions de travail avec l'ensemble des commerçants de mon entité. Je ne dis pas qu'ils sont tous démunis ou qu'ils ne ressentent pas une certaine crainte. C'est assez normal comme il est normal que ce centre ne soit pas érigé tout seul mais qu'il aille de pair avec une revitalisation du centre commercial, pour que le petit commerce puisse vivre en harmonie avec ce complexe. Pour l'instant, les clients ne viennent plus faire leurs achats chez nous. Les dégâts sont faits du côté belge, uniquement par ce qu'on a toléré du côté français.

03.02 Trees Pieters (CD&V): En dépit de tous les avis négatifs, la Région wallonne a quand même délivré un permis de bâtir. Nous mettons le ministre en garde contre l'inquiétude qui règne dans le sud de la Flandre orientale.

03.03 Jean-Pierre Detremmerie (PSC): Het gaat om het eerste shopping center in Moeskroen, terwijl er inmiddels 25 andere gebouwd werden die dichterbij liggen voor de Vlamingen, en daar is nooit enige reactie op gekomen. Neerlandstaligen mogen dus wel hun boodschappen doen in Frankrijk, maar niet in Wallonië. Het shopping center zou de Belgische staat nochtans meer dan een miljard BEF opleveren; de bouw ervan zou dan ook uit economisch, en niet uit communautair oogpunt moeten worden bestudeerd.

Ik heb 25 vergaderingen met handelaars belegd, om van gedachten te wisselen over de nog heersende twijfels en ongerustheid.

De **voorzitter:** Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 1)</i>		
Ja	88	Oui
Nee	42	Non
Onthoudingen	17	Abstentions
Totaal	147	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.
La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

Reden van onthouding?
Raison d'abstention?

03.04 Anne-Mie Descheemaeker (AGALEV-ECOLO): Mijnheer de voorzitter, ik wil er de nadruk op leggen dat de interpellatie op geen enkel moment, met geen woord, te maken had met welke communautaire aspecten dan ook. De interpellatie had alles te maken met de megalomanie van het project. We spreken over 40 hectaren, waarvan 10 hectaren bebouwde oppervlakte in een landbouwgebied, met alle problemen vandien. Ik denk aan mobiliteitsproblemen, overlast voor de bewoners en vooral de tegenstelling met de bedoelingen van deze regering – zowel aan Vlaamse als aan Waalse zijde – om de kernen van de steden te versterken. Dat project zal in elk geval minstens op dat niveau en op alle verschillende aspecten zeer negatief inwerken. Bovendien was er een volledig negatieve beoordeling van de administratie in verband met de bouwvergunning.

03.05 Trees Pieters (CD&V): Mijnheer de voorzitter, voor mij gaat het hier ook helemaal niet om een communautair dossier. Wij hebben dat op geen enkel ogenblik communautair geïnterpreteerd. Het gaat erover dat zowel Vlaanderen als Wallonië ertoe gehouden zijn een kernversterkend beleid te voeren. Dit begrip dekt enorm veel, zowel economische, ruimtelijke als veiligheidsaspecten. Iedere stad en iedere regio moet daarvoor oog hebben. Wij hebben het probleem alleen in dit kader willen plaatsen.

03.06 Jean-Pierre Detremmerie (PSC): Monsieur le président, je tiens à m'inscrire en faux contre cela. En effet, Mme Descheemaker a dit tantôt que le projet est prévu dans une zone agricole. Apparemment, elle n'a pas bien étudié son dossier. Si elle l'avait fait, elle aurait constaté que les 40 hectares concernés ne se trouvent pas en zone agricole mais en zone d'extension d'activités économiques et que des constructions s'y trouvent déjà. Je l'invite donc à consulter le plan de secteur.

03.04 Anne-Mie Descheemaeker (AGALEV-ECOLO): Il s'agit d'un projet mégalomane, qui occupera 40 hectares en pleine zone agricole. Il engendrera des nuisances et des problèmes de mobilité et il est en contradiction avec la politique du gouvernement visant à promouvoir les centres urbains.

03.05 Trees Pieters (CD&V): Ce n'est pas un dossier communautaire. Nous attirons l'attention sur ce problème dans la mesure où la Flandre et la Wallonie étaient censées mener une politique de promotion des centres urbains.

03.06 Jean-Pierre Detremmerie (PSC): De 40 hectare die voorbehouden zijn aan het centrum zijn niet ingekleurd als landbouwgebied, maar als economische zone. In die zone bevinden zich al gebouwen. Ik zal op donderdag 23 mei om 14.30 uur een informatievergadering organiseren waarop iedereen zijn argumenten over deze problematiek kan aanvoeren.

De **voorzitter**: Ik moet de reden van onthouding vragen. U maakt er een beetje misbruik van.

03.07 Jean-Pierre Detremmerie (PSC): Tout à fait, monsieur le président. Dans un souci de correction, madame Pieters, chers collègues, j'ai prévu une réunion d'information, jeudi prochain à 14.30 heures et toute personne qui désire contester pourra le faire.

03.08 François Dufour (PS): Monsieur le président, chers collègues, j'ai bien compris la position de mon collègue Detremmerie et je partage quelque peu ses opinions quant au transfert de l'attractivité commerciale de la Wallonie et du Courtrais vers la France.

Néanmoins, je me suis abstenu car les frontières, quelle qu'ait été leur importance, n'existent plus aujourd'hui. Et je tiens à vous dire, monsieur Detremmerie, que "trop, cela pourrait être trop".

Je me suis abstenu car, finalement, exception faite des grands mégacentres commerciaux, il n'y aura plus rien.

A Tournai, par exemple...

Le **président**: Monsieur Dufour, je vous invite à conclure.

03.09 François Dufour (PS): Monsieur le président, je justifie mon abstention.

Le **président**: Il ne faut pas abuser du temps de parole qui vous est accordé!

03.10 François Dufour (PS): A Tournai, par exemple, le petit commerce local vit de mauvais jours et je souhaite que ma ville puisse s'enrichir grâce au méga-centre commercial qui sera construit à Mouscron à plus ou moins 20 km, mais j'en doute fort. C'est la raison pour laquelle je me suis abstenu.

03.11 Muriel Gerken (ECOLO-AGALEV): Monsieur le président, je voudrais également réagir à propos de l'intervention de M. Detremmerie, ce qui justifie mon abstention.

Dire qu'il n'y a pas eu de réactions est inexact. Les réactions ont été nombreuses; elles ont d'ailleurs fait l'objet de maints articles de journaux.

Je rejoins ici les remarques de notre collègue François Dufour. A l'heure où l'on veut dynamiser les centres-villes, il est assez étonnant de voir favorisée l'implantation de ces gros complexes. A l'heure où l'on veut aussi renforcer la sécurité dans nos villes, il est important qu'il y ait une vie dans nos villes.

Mais nous faisons confiance au ministre. Quand le moment viendra et que le gouvernement devra se positionner, nous interviendrons à nouveau.

De **voorzitter**: Mag ik de Kamer eraan herinneren dat een stemverklaring dient om te zeggen of men voor of tegen stemt dan wel of men zich onthoudt. Eenzelfde persoon die daarna opnieuw een verklaring aflegt over de reden van onthouding, dat gaat toch een beetje te ver.

(...)

U hebt zich niet onthouden.

03.08 François Dufour (PS): Ik deel de analyse van de heer Detremmerie betreffende de verplaatsing van commerciële activiteiten uit Wallonië en het Kortrijkse naar Frankrijk.

Ik heb mij over de grond van de zaak echter onthouden, want het risico is reëel dat de grote winkelcentra de economische ruimte geheel inpalmen ten nadele van de plaatselijke handelaars zoals dat ook al in Doornik het geval is.

03.11 Muriel Gerken (ECOLO-AGALEV): De kranten hebben bericht over de talloze reacties van de bevolking. Het is mij dunkt verwonderlijk dat de vestiging van grote winkelcentra wordt bevorderd, terwijl men tegelijk beweert de stadscentra nieuw leven te willen inblazen. Met de ontwikkeling van de stadskernen wil men trouwens een gepast antwoord bieden ten aanzien van het probleem van de onveiligheid.

Le **président**: Une déclaration de vote se compose simplement d'un oui ou d'un non et diffère d'un motif d'abstention.

04 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Vincent Decroly over "de alarmerende conclusies van de studie van het Planbureau naar de economische en sociale weerslag van het faillissement van Sabena" (nr. 1233)

04 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Vincent Decroly sur "les conclusions alarmantes de l'étude du Bureau du Plan sur l'incidence économique et sociale de la faillite de la Sabena" (n° 1233)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw van 7 mei 2002.

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture du 7 mai 2002.

Twee moties werden ingediend (nr. 25/348):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Vincent Decroly;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de heer Serge Van Overtveldt.

Deux motions ont été déposées (n° 25/348):

- une motion de recommandation a été déposée par M. Vincent Decroly;
- une motion pure et simple a été déposée par M. Serge Van Overtveldt.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.
La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote?
Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring?

04.01 **Vincent Decroly** (indépendant): Monsieur le président, en mars dernier, le Bureau du plan publiait une étude qui, au-delà de la perte directe d'emplois liée à la faillite de la Sabena et chiffrée à 7.446 unités, évaluait à 17.200 unités pour l'année 2002 en cours le nombre d'emplois perdus et maintenait à l'horizon 2005 – l'étude n'allant pas plus loin – une perte de 13.000 unités.

C'est donc que les dégâts sociaux, économiques et budgétaires de cette faillite doivent être évalués non seulement sur le court terme mais aussi sur le moyen et malheureusement peut-être sur le long terme, tout cela sur la base d'un des scénarios du Bureau du plan qui est le scénario médian. Ce n'est pas le scénario pessimiste, ce n'est pas non plus le scénario optimiste. Je crois donc que ces hypothèses peuvent être qualifiées de raisonnablement réalistes.

Or, en commission, le ministre de l'Economie s'est surtout attardé à relativiser les données qu'il avait pourtant lui-même commanditées. Je constate surtout que lorsqu'il s'agit de procéder à des ajustements budgétaires et aux tours de vis qui y correspondent, lorsqu'il s'agit éventuellement de prendre des mesures visant à réduire l'incidence ou à empêcher les catastrophes de se poursuivre jusqu'à moyen, voire à long terme, en matière de pertes d'emplois, on relativise les données et finalement on renvoie les victimes de cette faillite à un avenir peut-être meilleur. Wait and see, c'est peut-être de cette façon que l'on peut résumer la réponse du ministre.

Ma motion de recommandation demande:

1. que des mesures spécifiques et complémentaires soient prises pour réduire et si possible supprimer l'incidence en cascade prévue

04.01 **Vincent Decroly** (onafhankelijke): Uit de studie van het Planbureau van maart jongstleden blijkt duidelijk dat de sociale en budgettaire fall-out van het faillissement van Sabena op korte, op middellange en op lange termijn geëvalueerd moet worden. Men voorziet immers een verlies van 17.200 banen op lange termijn. Het lijkt me paradoxaal dat de redelijk realistische hypothesen en de gevolgen door de minister van Economie in de commissie gerelativeerd worden, terwijl er wél rekening mee gehouden wordt bij een begrotingsaanpassing. Met die houding wordt de slachtoffers van het faillissement systematisch een mooiere toekomst voorgespiegeld, met als enig toekomstperspectief echter: "wait and see".

In mijn motie vraag ik bijzondere maatregelen aan te nemen om de door het Planbureau voorziene keten van gevolgen te milderen, een speciaal fonds voor de

par le Bureau du plan – 17.200 emplois, ce n'est pas rien;
 2. de créer un fonds spécial pour l'aéronautique civile;
 3. d'envoyer à Zaventem des services d'inspection habilités à vérifier que les conditions de travail de ceux qui travaillent sous curatelle ainsi que les conditions de sécurité sont maintenues;
 4. d'octroyer au magistrat qui est en charge de diverses plaintes consécutives à cette faillite, les moyens nécessaires pour mener à terme son enquête le plus efficacement et le plus rapidement possible.

04.02 Gérard Gobert (ECOLO-AGALEV): Monsieur le président, chers collègues, le rapport du Bureau du plan est effectivement très préoccupant et les problèmes qui viennent d'être soulevés sont des problèmes majeurs qui requièrent toute l'attention de la Chambre ainsi que celle du gouvernement.

Aussi, nous avons déposé cet après-midi, une proposition de résolution qui tient en quatre points:

1. nous souhaitons que le gouvernement charge le Bureau du plan et le Conseil supérieur de l'emploi d'assurer le suivi régulier de l'impact de la disparition de la Sabena;
2. nous souhaitons la mise en place d'un comité de suivi de cette faillite, dont les missions sont décrites de façon plus détaillée dans le texte;
3. nous souhaitons la création d'un fonds social pour l'aéronautique civile qui serait doté de moyens suffisants pour permettre une aide efficace à chacun des travailleurs licenciés;
4. nous souhaitons favoriser la mise à l'emploi des travailleurs licenciés en garantissant aux employeurs qui les occuperaient toutes les primes actuellement réservées aux chômeurs de longue durée.

J'invite tous les collègues qui le souhaitent et en particulier M. Decroly, à cosigner notre proposition de résolution.

burgerluchtvaart in te stellen, een controleorganisme op te richten om de veiligheidsvoorwaarden te garanderen en ten slotte om de nodige middelen toe te kennen aan de magistratuur die belast is met het beheer van dit faillissement.

04.02 Gérard Gobert (ECOLO-AGALEV): Het verslag van het Planbureau doet ernstige problemen rijzen. Ons voorstel van resolutie vraagt dat de regering het Planbureau ermee belast de gevolgen van het faillissement van Sabena regelmatig op te volgen, dat een voortgangscomité voor dit faillissement wordt opgericht en een sociaal fonds voor de burgerluchtvaart wordt ingesteld. Wij vragen ook dat de aanwerving van de ontslagen werknemers wordt aangemoedigd door de werkgevers die hen in dienst nemen te garanderen dat ze de premie krijgen die wordt toegekend voor de aanwerving van langdurig werklozen.

Wij vragen alle parlementsleden met inbegrip van de heer Decroly voor onze resolutie te stemmen.

De **voorzitter**: Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 2)</i>		
Ja	91	Oui
Nee	54	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	147	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

05 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Filip De Man over "het bezoek van de eerste minister aan Antwerpen op 23 april 2002 in het bijzonder, en zijn persoonlijke beloften inzake 'versnelde aanwervingen van' en 'risicopremies voor' politiepersoneel in de grootsteden in het algemeen" (nr. 1212)

05 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Filip De Man sur "la visite du premier ministre à Anvers le 23 avril 2002 et, plus généralement, sur les promesses qu'il a faites personnellement concernant les recrutements accélérés de personnel policier dans les grandes villes

et les primes de risque pour ce personnel" (n° 1212)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt van 8 mei 2002.

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique du 8 mai 2002.

Twee moties werden ingediend (nr. 25/349):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Filip De Man;
- een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Corinne De Permentier en de heer André Frédéric.

Deux motions ont été déposées (n° 25/349):

- une motion de recommandation a été déposée par M. Filip De Man;
- une motion pure et simple a été déposée par Mme Corinne De Permentier et M. André Frédéric.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 3)</i>		
Ja	93	Oui
Nee	53	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	147	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

06 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Annemie Van de Casteele over "de toekomst van de Nationale Delcrederedienst" (nr. 1216)

06 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Annemie Van de Casteele sur "l'avenir de l'Office national du Ducroire" (n° 1216)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt van 8 mei 2002.

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique du 8 mai 2002.

Twee moties werden ingediend (nr. 25/350):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Annemie Van de Casteele;
- een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Corinne De Permentier en de heer André Frédéric.

Deux motions ont été déposées (n° 25/350):

- une motion de recommandation a été déposée par Mme Annemie Van de Casteele;
- une motion pure et simple a été déposée par Mme Corinne De Permentier et M. André Frédéric.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 4)</i>		
Ja	93	Oui
Nee	53	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	147	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

07 Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van:

- mevrouw Frieda Brepoels over “het ontslag van de nieuwe gedelegeerd bestuurder van de NMBS” (nr. 1261)
- de heer Francis Van den Eynde over “het ontslag van de nieuwe gedelegeerd bestuurder van de NMBS” (nr. 1262)
- de heer Yves Leterme over “het ontslag van de nieuwe gedelegeerd bestuurder van de NMBS” (nr. 1266)
- de heer Jean-Pierre Grafé over “het ontslag van de nieuwe gedelegeerd bestuurder van de NMBS” (nr. 1268)
- de heer Alfons Borginon over “de benoeming van de nieuwe gedelegeerd bestuurder van de NMBS” (nr. 1240)
- de heer Jos Ansoms over “de benoeming van de nieuwe gedelegeerd bestuurder van de NMBS” (nr. 1243)

07 Motions déposées en conclusion des interpellations de:

- Mme Frieda Brepoels sur “la démission du nouvel administrateur délégué de la SNCB” (n° 1261)
- M. Francis Van den Eynde sur “la démission du nouvel administrateur délégué de la SNCB” (n° 1262)
- M. Yves Leterme sur “la démission du nouvel administrateur délégué de la SNCB” (n° 1266)
- M. Jean-Pierre Grafé sur “la démission du nouvel administrateur délégué de la SNCB” (n° 1268)
- M. Alfons Borginon sur “la nomination du nouvel administrateur délégué de la SNCB” (n° 1240)
- M. Jos Ansoms sur “la nomination du nouvel administrateur délégué de la SNCB” (n° 1243)

Deze interpellaties werden gehouden in de plenaire vergadering van 8 mei 2002.

Ces interpellations ont été développées en séance plénière du 8 mai 2002.

Zes moties werden ingediend (nr. 25/351):

- een eerste motie van wantrouwen gericht tot de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer werd ingediend door de heren Jean-Pierre Grafé, Raymond Langendries en Jean-Jacques Viseur;
- een tweede motie van wantrouwen gericht tot de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer werd ingediend door de heer Francis Van den Eynde en mevrouw Alexandra Colen en de heren Jan Mortelmans en Gerolf Annemans;
- een derde motie van wantrouwen gericht tot de regering werd ingediend door de heren Geert Bourgeois, Karel Van Hoorebeke en Danny Pieters en mevrouw Frieda Brepoels;
- een vierde motie van wantrouwen gericht tot de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer werd ingediend door de heren Alfons Borginon en Ferdie Willems en de dames Annemie Van de Casteele en Els Van Weert;
- een vijfde motie van wantrouwen gericht tot de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer werd ingediend door de heren Yves Leterme en Jos Ansoms;
- een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Muriel Gerkens en de heren Daniel Bacquelaine, Hugo Coveliers, Jef Tavernier, Dirk Van der Maelen en Claude Eerdeken.

Six motions ont été déposées (n° 25/351):

- une première motion de méfiance dirigée contre la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports a été déposée par MM. Jean-Pierre Grafé, Raymond Langendries et Jean-Jacques Viseur;
- une deuxième motion de méfiance dirigée contre la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et

des Transports a été déposée par M. Francis Van den Eynde et Mme Alexandra Colen et MM. Jan Mortelmans et Gerolf Annemans;

- une troisième motion de méfiance dirigée contre le gouvernement a été déposée par MM. Geert Bourgeois, Karel Van Hoorebeke et Danny Pieters et Mme Frieda Brepoels;
- une quatrième motion de méfiance dirigée contre la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports a été déposée par MM. Alfons Borginon et Ferdy Willems et Mmes Annemie Van de Casteele et Els Van Weert;
- une cinquième motion de méfiance dirigée contre la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports a été déposée par MM. Yves Leterme et Jos Ansoms;
- une motion pure et simple a été déposée par Mme Muriel Gerkens et MM. Daniel Bacquelaine, Hugo Coveliers, Jef Tavernier, Dirk Van der Maelen et Claude Eerdeken.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.
La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote?
Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring?

07.01 Yves Leterme (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, op het moment dat de moties aan de stemming worden onderworpen wil ik onderstrepen dat wat zich de voorbije twee weken rond dit dossier heeft afgespeeld – noch min noch meer – een absoluut dieptepunt is in de werking van onze democratische instellingen.

U vermeldde zes moties van wantrouwen. Het wantrouwen heerst inderdaad in dit Parlement, maar het heerst nog meer bij de bevolking en wel in alle lagen van de bevolking. Ook Belgen die niet dagelijks de politiek volgen hebben aangevoeld dat hier voor dit Parlement mensen met hoge verantwoordelijkheden openlijk hebben gelogen en bedrogen. Mevrouw de vice-eerste minister Durant en de eerste minister hebben de volksvertegenwoordigers en de natie belogen en bedrogen. Dit is een absoluut dieptepunt inzake politieke ethiek.

Collega's, dit gebeuren zal voor altijd een smet werpen op deze legislatuur van paars-groen. Vooral de collega's van de groene fracties hebben grote schade aangericht. Straks gaat u vluchten in de eenvoudige motie die jaren aan een stuk is bestreden door de huidige "staatssecretaris van windmolens". Het is uw laatste reddingsmiddel om te verhinderen dat mensen zouden merken wat uw minister heeft uitgespookt. De enige reden waarom mevrouw Durant niet de verantwoordelijkheid moet nemen voor de schade die zij aan onze instellingen heeft aangericht, is de medeplichtigheid van onze eerste minister. Dit laatste verergert de zaak nog.

07.02 Jean-Pierre Grafé (PSC): Monsieur le président, je constate que Mme Durant, tout en reconnaissant ici à la tribune sa part de responsabilité, déclare ne pas avoir la volonté de démissionner sous motif qu'il lui reste encore beaucoup de travail à effectuer. Cela, je le crois volontiers, car jusqu'à présent, ses réalisations sont plutôt rares.

Mais si la Chambre ne vote pas ma motion proposant la démission de Mme Durant, il faudra en conclure que la Chambre estime qu'à l'avenir, plus aucun ministre, même fautif, ne doit démissionner, sauf s'il n'a plus rien à faire.

07.01 Yves Leterme (CD&V): Pas moins de cinq motions de méfiance ont été introduites en conclusion de ces interpellations. Ce n'est pas rien! Le fonctionnement de nos institutions a touché le fond. La population a pu constater comment Mme Durant a trompé le Parlement. Cette législature s'en trouve entachée. Cette majorité a combattu le principe de la motion pure et simple pendant des années pour en abuser à son tour aujourd'hui. Les dommages causés à la SNCB par Mme Durant sont énormes. En outre, le Premier ministre porte une part de responsabilité dans ce dossier.

07.02 Jean-Pierre Grafé (PSC): Mevrouw Durant geeft toe dat zij mee verantwoordelijk is, maar weigert ontslag te nemen onder voorwendsel dat zij nog heel wat werk voor de boeg heeft, iets wat ik wel wil aannemen, omdat zij tot nog toe niet veel gedaan heeft. Als de Kamer mijn motie, waarin ik haar ontslag vraag, niet aanneemt, betekent zulks dat geen enkele minister nog ontslag

07.03 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, of er nu vijf, zes, zeven of acht moties van wantrouwen zijn ingediend, heeft weinig belang. De meerderheid heeft beslist mevrouw Durant overeind te houden en denkt dat ze kan overgaan tot de orde van dag en het incident vergeten. Welnu, ik wil de meerderheid waarschuwen dat zij zich vergist. Daarnet vertelde de fractievoorzitter van CD&V dat mevrouw Durant de bevolking had geërgerd door te liegen en te bedriegen. Dat is allemaal mogelijk, maar ik waarschuw de regering dat bij de bevolking één gevoel overheerst: hilariteit om zo'n vreselijk geklungel.

Men is erin geslaagd om iemand de leiding te geven van een bedrijf met 42 000 werknemers zonder dat die persoon zijn kandidatuur had gesteld, laat staan de andere formaliteiten had vervuld.

Zelfs in het kleinste bedrijf van Vlaanderen wordt een bediende of arbeider op een meer fatsoenlijke manier als werknemer aangeworven.

Nu dekt u de zaak toe en zult u uw vice-eerste minister overeind houden en politiek haar leven redden. Ik waarschuw u echter: hierdoor wordt de regering beschadigd.

07.04 André Smets (PSC): Monsieur le président, monsieur le ministre, chers collègues, salut les copains! Voilà une chanson que nous avons apprise en 1960 et qui va nous permettre aujourd'hui de mieux comprendre ce qui s'est passé entre Isabelle Durant et ses deux larrons, Guy Verhofstadt et Christian Heinzmann.

Avant cette rencontre entre Mme Durant et M. Heinzmann, Mme Durant, toute transportée d'émotion, fredonnait dans sa voiture une chanson d'Adamo, "Vous permettez, messieurs de Luxair, que j'emprunte votre Christian!" Rencontre qui, immédiatement, se transforme en coup de foudre: "O mon Christian, que vous me semblez beau, si votre ramage ressemble à votre plumage, vous serez le phœnix de la SNCB". Quel scoop, pas Schouppe, le soir à la télé! Et pas besoin de contrat! Quel beau jour!

Hélas, monsieur le président, la nuit porte parfois conseil. Les plus grandes passions risquent de s'évanouir et bien en peine déjà le lendemain matin, Christian Heinzmann chantait sur l'air de Sylvie Vartan: "Hier soir, SNCB, tu étais la plus belle pour aller danser". Et de façon plus dramatique, et pour se convaincre surtout de savoir dire non à Isabelle Durant, "Capri, SNCB, c'est fini! Capri, c'est fini!"

"C'était l'espace de mon second amour."

Le coup de téléphone est donné à Isabelle Durant qui se surprenait à cet instant à chanter après une excellente nuit: "Aheuw, quand j'entends siffler le train..."

M. Christian Heinzmann lui exprima l'affreuse nouvelle. Elle s'écria du coup sur l'air de Jacques Dutronc: "Et moi, et moi, et moi!"

moet nemen, tenzij hij niets meer te doen heeft.

07.03 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): Cinq motions de méfiance ont été déposées mais la majorité n'y accorde aucune importance. Elle a décidé que la ministre ne serait pas démise de ses fonctions et passe à l'ordre du jour. C'est une mauvaise décision. La ministre Durant a irrité la population par ses mensonges et ses leures. La population se gausse des bévues de ce gouvernement. La SNCB est une société qui emploie 42.000 travailleurs. Or, la ministre a nommé à sa tête une personne qui ne s'était même pas portée candidate et qui n'a eu à satisfaire à aucun critère. Un tel épisode nuit à la crédibilité du gouvernement.

07.04 André Smets (PSC): Ik zal deze episode illustreren aan de hand van enkele Franse chansons van weleer.

Voor een beter begrip van de relaties tussen minister Durant, de heer Heinzmann en premier Verhofstadt: "Salut les copains". In de mond van mevrouw Durant kunnen wij volgende frase leggen: "Permettez-moi, MM. De Luxair, que j'emprunte votre Christian". Een contract is niet nodig: wat een prachtige dag! Helaas brengt de nacht soms raad. En 's anderendaags kweelde de heer Heinzmann: "Hier soir, SNCB, tu étais la plus belle pour aller danser", en "Capri-SNCB, c'est fini!"

Bij het ontwaken zong mevrouw Durant van "Quand j'entends siffler le train", en bij wijze van repliek aan het adres van de heer Heinzmann, riep zij uit "Et moi Et moi? Et moi ", op de melodie van Dutronc. Waarop de heer Heinzmann dan weer, op de wijs van Polnareff: "Je suis Christian

Et déjà l'ex-futur administrateur délégué de chanter comme Michel Polnareff: "Je suis Christian qui dit non, non, non et non!"

Vous devinez, monsieur le président, la difficulté du coup de téléphone de Mme Durant à M. Verhofstadt qui, sur l'air de Johnny Hallyday – "no possible" l'arc-en-ciel sur l'air de Johnny Hallyday – entonne: "Black is black!"

Pour apaiser son premier ministre, Mme Durant de chanter: "Et, j'ai pleuré, pleuré pour qu'il revienne, j'ai pleuré..." comme Christophe dans "Aline".

Et la ritournelle, c'est: "Et, maintenant, que vais-je faire?" Mais Mme Durant a décidé: "J'y suis, j'y reste!" Est-ce une bonne nouvelle, chers collègues? A vous d'en décider!

De **voorzitter**: Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 5)		
Ja	89	Oui
Nee	54	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	144	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervallen de moties van wantrouwen.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, les motions de méfiance sont caduques.

Raison d'abstention?

07.05 François Dufour (PS): Monsieur le président, après la prestation exceptionnelle de mon collègue Smets, je ne rivaliserai pas avec lui. Mais je dirai tout simplement que si je m'abstiens, c'est pour souligner le fait que d'aucuns ont voté contre et que s'ils avaient été au pouvoir – car c'est la mentalité dominante –, ils auraient fait exactement la même chose que certains ont fait et que Verhofstadt a fait, ce que moi j'ai été contrit d'être contraint d'accepter il y a quelque temps.

A titre personnel, je répète que le gouvernement a eu tort et doit pouvoir le reconnaître.

Quand un gouvernement est constitué, faut-il toujours qu'il ait raison et qu'il ne puisse pas se tromper? Non! Il a eu tort dans beaucoup de choses. Et il a eu tort de vouloir orienter la SNCB vers une privatisation... ce que le CVP et le PSC auraient, eux aussi, fait s'ils avaient été au pouvoir! Mais ce que nous, et en tout cas moi en tant que socialiste, avons dû subir – et encore, nous ne sommes pas au stade de la privatisation! –, j'y suis tout à fait opposé et je demeure hostile à l'exclusion des syndicalistes du conseil d'administration. Ainsi suis-je en accord avec la déclaration que j'ai faite il y a peu dans le cadre de ce projet. Aujourd'hui, le renouvellement de la direction n'a pas été un succès – c'est un euphémisme. J'espère franchement que le gouvernement sera demain un peu plus responsable et plus crédible. Néanmoins, je n'accepte pas davantage

qui dit non, non, non!". Tegenzang van minister Durant: "Et j'ai pleuré, pleuré!", op de tonen van het liedje van Christophe.

Uiteindelijk beslist ze dan toch maar: "j'y suis, j'y reste". Is dat wel een goed idee? Dat laat ik aan uw oordeel over, waarde collega's ...

07.05 François Dufour (PS): Ik heb mij onthouden om te kunnen zeggen dat sommigen tegen hebben gestemd, maar dat ze hetzelfde zouden hebben gedaan als de heer Verhofstadt, als ze aan de macht zouden zijn.

Persoonlijk vind ik dat de regering ongelijk heeft. Maar moet een regering altijd gelijk hebben? Neen. Ze had ongelijk de NMBS te willen privatiseren, maar als ze aan de macht zouden zijn geweest, zouden de PSs en de CD&V dat ook hebben gedaan! Ik blijf consequent: ik ben tegen de privatisering en de uitsluiting van de vakbonden uit de raad van bestuur.

De vernieuwing van de directie was niet bepaald een succes en dat is een eufemisme!

Ik hoop dat de regering in de

la démagogie de l'opposition qui, si elle avait été au pouvoir, n'aurait peut-être pas fait mieux, mais bien pire même!

toekomst geloofwaardiger zal zijn, maar ik aanvaard de demagogie van de oppositie niet.

Le **président**: Vous êtes-vous abstenue, madame? Non? Alors je ne peux vous donner la parole. Vous sentez-vous visée? Mais, madame Milquet, il a parlé du PSC, donc de vous.

07.06 **Joëlle Milquet** (PSC): Oui, le PSC, c'est moi.

Le **président**: Oui, mais si tout le monde se sent visé ici... il faut avoir le dos large! Monsieur Dufour, je dois vous dire très gentiment que je ne crois pas que le propos de M. Langendries vous aurait permis de dire ce que vous avez dit. Il faut bien dire les choses comme elles sont.

08 **Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp betreffende de euthanasie (overgezonden door de Senaat) (1488/1 tot 11)**

08 **Amendements et articles réservés du projet de loi relatif à l'euthanasie (1488/1 à 11)**

Stemming over amendement nr. 16 van Bart Laeremans tot weglating van artikelen 1 tot 16. **(1488/3)**
Vote sur l'amendement n° 16 de Bart Laeremans tendant à supprimer les articles 1 à 16. **(1488/3)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 6)</i>		
Ja	16	Oui
Nee	127	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	146	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en artikelen 1 en 5 aangenomen.
En conséquence l'amendement est rejeté et les articles 1 et 5 adoptés.

Stemming over amendement nr. 22 van Tony Van Parys c.s. op artikel 2. **(1488/5)**
Vote sur l'amendement n° 22 de Tony Van Parys c.s. à l'article 2. **(1488/5)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 7)</i>		
Ja	33	Oui
Nee	108	Non
Onthoudingen	4	Abstentions
Totaal	145	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 43 van Josy Arens c.s. op artikel 2. **(1488/6)**
Vote sur l'amendement n° 43 de Josy Arens c.s. à l'article 2. **(1488/6)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 8)</i>		
Ja	35	Oui
Nee	105	Non
Onthoudingen	5	Abstentions
Totaal	145	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en artikel 2 aangenomen.
En conséquence l'amendement est rejeté et l'article 2 adopté.

Stemming over amendement nr. 17 van Bart Laeremans tot invoeging van een artikel 2bis (n). **(1488/3)**
Vote sur l'amendement n° 17 de Bart Laeremans tendant à insérer un article 2bis (n). **(1488/3)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 9)</i>		
Ja	16	Oui
Nee	108	Non
Onthoudingen	23	Abstentions
Totaal	147	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 117 van Josy Arens c.s. tot invoeging van een artikel 2bis (n). **(1488/11)**
Vote sur l'amendement n° 117 de Josy Arens c.s. tendant à insérer un article 2bis (n). **(1488/11)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 10)</i>		
Ja	33	Oui
Nee	95	Non
Onthoudingen	18	Abstentions
Totaal	146	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 18 van Bart Laeremans op artikel 3. **(1488/3)**
Vote sur l'amendement n° 18 de Bart Laeremans à l'article 3. **(1488/3)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 11)</i>		
Ja	16	Oui
Nee	128	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	147	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 23 van Tony Van Parys c.s. op artikel 3. **(1488/5)**
Vote sur l'amendement n° 23 de Tony Van Parys c.s. à l'article 3. **(1488/5)**

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 12)</i>		
Ja	34	Oui
Nee	108	Non
Onthoudingen	4	Abstentions
Totaal	146	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 44 van Josy Arens c.s. op artikel 3. **(1488/6)**
Vote sur l'amendement n° 44 de Josy Arens c.s. à l'article 3. **(1488/6)**

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 13)</i>		
Ja	29	Oui
Nee	97	Non
Onthoudingen	18	Abstentions
Totaal	144	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 45 van Josy Arens c.s. op artikel 3. **(1488/6)**
Vote sur l'amendement n° 45 de Josy Arens c.s. à l'article 3. **(1488/6)**

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 14)</i>		
Ja	37	Oui
Nee	89	Non
Onthoudingen	20	Abstentions
Totaal	146	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 46 van Josy Arens c.s. op artikel 3. **(1488/6)**
Vote sur l'amendement n° 46 de Josy Arens c.s. à l'article 3. **(1488/6)**

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 15)</i>		
Ja	33	Oui
Nee	92	Non
Onthoudingen	21	Abstentions
Totaal	146	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 24 van Tony Van Parys c.s. op artikel 3. **(1488/5)**
Vote sur l'amendement n° 24 de Tony Van Parys c.s. à l'article 3. **(1488/5)**

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 16)</i>		
Ja	53	Oui
Nee	88	Non
Onthoudingen	5	Abstentions
Totaal	146	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 107 van Danny Pieters op artikel 3. **(1488/10)**
Vote sur l'amendement n° 107 de Danny Pieters à l'article 3. **(1488/10)**

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 17)</i>		
Ja	54	Oui
Nee	86	Non
Onthoudingen	6	Abstentions
Totaal	146	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 25 van Tony Van Parys c.s. op artikel 3. **(1488/5)**
Vote sur l'amendement n° 25 de Tony Van Parys c.s. à l'article 3. **(1488/5)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 18)</i>		
Ja	47	Oui
Nee	87	Non
Onthoudingen	13	Abstentions
Totaal	147	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 26 van Tony Van Parys c.s. op artikel 3. **(1488/5)**

Vote sur l'amendement n° 26 de Tony Van Parys c.s. à l'article 3. **(1488/5)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 19)</i>		
Ja	36	Oui
Nee	94	Non
Onthoudingen	15	Abstentions
Totaal	145	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 27 van Tony Van Parys c.s. op artikel 3. **(1488/5)**

Vote sur l'amendement n° 27 de Tony Van Parys c.s. à l'article 3. **(1488/5)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 20)</i>		
Ja	30	Oui
Nee	91	Non
Onthoudingen	25	Abstentions
Totaal	146	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 91 van Tony Van Parys c.s. op artikel 3. **(1488/6)**

Vote sur l'amendement n° 91 de Tony Van Parys c.s. à l'article 3. **(1488/6)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 21)</i>		
Ja	33	Oui
Nee	106	Non
Onthoudingen	6	Abstentions
Totaal	145	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 28 van Tony Van Parys c.s. op artikel 3. **(1488/5)**
Vote sur l'amendement n° 28 de Tony Van Parys c.s. à l'article 3. **(1488/5)**

08.01 Tony Van Parys (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik wil een **08.01 Tony Van Parys** (CD&V): bijzonder verzoek richten tot de collega's. Immers, dit amendement heeft betrekking op de palliatieve filter en het is heel belangrijk dat men weet waarover men hier gaat stemmen.

De **voorzitter**: Neen, ik mag dit niet doen.

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote22)</i>		
Ja	41	Oui
Nee	86	Non
Onthoudingen	20	Abstentions
Totaal	147	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 3 van Annemie Van de Casteele, Alfons Borginon op artikel 3. **(1488/2)**
Vote sur l'amendement n° 3 de Annemie Van de Casteele, Alfons Borginon à l'article 3. **(1488/2)**

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote23)</i>		
Ja	59	Oui
Nee	81	Non
Onthoudingen	6	Abstentions
Totaal	146	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 108 van Danny Pieters op artikel 3. **(1488/10)**
Vote sur l'amendement n° 108 de Danny Pieters à l'article 3. **(1488/10)**

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 24)</i>		
Ja	53	Oui
Nee	86	Non
Onthoudingen	8	Abstentions
Totaal	147	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 47 van Josy Arens c.s. op artikel 3. **(1488/6)**
Vote sur l'amendement n° 47 de Josy Arens c.s. à l'article 3. **(1488/6)**

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 25)</i>		
Ja	46	Oui
Nee	90	Non
Onthoudingen	11	Abstentions
Totaal	147	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 106 van Tony Van Parys c.s. op artikel 3. **(1488/8)**
Vote sur l'amendement n° 106 de Tony Van Parys c.s. à l'article 3. **(1488/8)**

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 26)</i>		
Ja	37	Oui
Nee	91	Non
Onthoudingen	19	Abstentions
Totaal	147	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 29 van Tony Van Parys c.s. op artikel 3. **(1488/5)**
Vote sur l'amendement n° 29 de Tony Van Parys c.s. à l'article 3. **(1488/5)**

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 27)</i>		
Ja	33	Oui
Nee	91	Non
Onthoudingen	23	Abstentions
Totaal	147	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 49 van Josy Arens c.s. op artikel 3. **(1488/6)**
Vote sur l'amendement n° 49 de Josy Arens c.s. à l'article 3. **(1488/6)**

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 28)</i>		
Ja	30	Oui
Nee	94	Non
Onthoudingen	23	Abstentions
Totaal	147	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 109 van Danny Pieters op artikel 3. **(1488/10)**
Vote sur l'amendement n° 109 de Danny Pieters à l'article 3. **(1488/10)**

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 29)</i>		
Ja	55	Oui
Nee	88	Non
Onthoudingen	4	Abstentions
Totaal	147	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 48 van Josy Arens c.s. op artikel 3. **(1488/6)**
Vote sur l'amendement n° 48 de Josy Arens c.s. à l'article 3. **(1488/6)**

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 30)</i>		
Ja	36	Oui
Nee	90	Non
Onthoudingen	21	Abstentions
Totaal	147	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 30 van Tony Van Parys c.s. op artikel 3. **(1488/5)**
Vote sur l'amendement n° 30 de Tony Van Parys c.s. à l'article 3. **(1488/5)**

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 31)</i>		
Ja	35	Oui
Nee	91	Non
Onthoudingen	21	Abstentions
Totaal	147	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 110 van Danny Pieters op artikel 3. **(1488/10)**
Vote sur l'amendement n° 110 de Danny Pieters à l'article 3. **(1488/10)**

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 32)</i>		
Ja	57	Oui
Nee	88	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	147	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 31 van Tony Van Parys c.s. op artikel 3. **(1488/5)**
Vote sur l'amendement n° 31 de Tony Van Parys c.s. à l'article 3. **(1488/5)**

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 33)</i>		
Ja	59	Oui
Nee	88	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	147	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 51 van Josy Arens c.s. op artikel 3. **(1488/6)**
Vote sur l'amendement n° 51 de Josy Arens c.s. à l'article 3. **(1488/6)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 34)</i>		
Ja	32	Oui
Nee	89	Non
Onthoudingen	25	Abstentions
Totaal	146	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 4 van Annemie Van de Casteele, Alfons Borginon op artikel 3. **(1488/2)**

Vote sur l'amendement n° 4 de Annemie Van de Casteele, Alfons Borginon à l'article 3. **(1488/2)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 35)</i>		
Ja	58	Oui
Nee	87	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	147	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 32 van Tony Van Parys c.s. op artikel 3. **(1488/5)**

Vote sur l'amendement n° 32 de Tony Van Parys c.s. à l'article 3. **(1488/5)**

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Ja)*

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Oui)*

(Stemming/vote 35)

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 52 van Josy Arens c.s. op artikel 3. **(1488/6)**

Vote sur l'amendement n° 52 de Josy Arens c.s. à l'article 3. **(1488/6)**

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Ja)*

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Oui)*

(Stemming/vote 35)

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 111 van Danny Pieters op artikel 3. **(1488/10)**

Vote sur l'amendement n° 111 de Danny Pieters à l'article 3. **(1488/10)**

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Ja)*

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Oui)*

(Stemming/vote 35)

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 112 van Danny Pieters op artikel 3. **(1488/10)**
Vote sur l'amendement n° 112 de Danny Pieters à l'article 3. **(1488/10)**

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 36)		
Ja	36	Oui
Nee	94	Non
Onthoudingen	17	Abstentions
Totaal	147	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en artikel 3 aangenomen.
En conséquence l'amendement est rejeté et l'article 3 adopté.

Stemming over amendement nr. 19 van Bart Laeremans tot weglating van artikel 4. **(1488/3)**
Vote sur l'amendement n° 19 de Bart Laeremans tendant à supprimer l'article 4. **(1488/3)**

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 37)		
Ja	30	Oui
Nee	114	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	147	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence l'amendement est rejeté.

Zelfde stemming voor amendement nr. 33 van Tony Van Parys c.s. dat dezelfde draagwijdte heeft?
(1488/5)

08.02 Raymond Langendries (PSC): Monsieur le président, il y a plus que le simple fait de voter, il y a aussi des manières de faire concernant certains groupes politiques ici présents.

Le **président**: Vous souhaitez que je fasse voter une deuxième fois sur cet amendement?

08.03 Raymond Langendries (PSC): Exactement car il y a un amendement sur lequel je ne peux pas marquer mon accord. En effet, il émane d'un groupe politique que je conteste.

Le **président**: Alors, il y a un malentendu car, tout à l'heure, j'ai fait voter une fois et quatre fois "même vote" ensuite sur le même sujet, ce que vous avez accepté. Je ne peux quand même pas faire voter deux fois le même amendement!

Mais soit, je vais présenter à nouveau ce vote afin d'éviter tout malentendu.

Tweede stemming over amendement nr. 19 van Bart Laeremans tot weglating van artikel 4. **(1488/3)**
 Second vote sur l'amendement n° 19 de Bart Laeremans tendant à supprimer l'article 4. **(1488/3)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 38)</i>		
Ja	36	Oui
Nee	108	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	147	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 33 van Tony Van Parys c.s. tot weglating van artikel 4. **(1488/5)**
 Vote sur l'amendement n° 33 de Tony Van Parys c.s. tendant à supprimer l'article 4. **(1488/5)**

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Ja)*

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Oui)*

(Stemming/vote 38)

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 53 van Josy Arens c.s. op artikel 4. **(1488/6)**
 Vote sur l'amendement n° 53 de Josy Arens c.s. à l'article 4. **(1488/6)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 39)</i>		
Ja	29	Oui
Nee	97	Non
Onthoudingen	20	Abstentions
Totaal	146	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 113 van Danny Pieters op artikel 4. **(1488/10)**
 Vote sur l'amendement n° 113 de Danny Pieters à l'article 4. **(1488/10)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 40)</i>		
Ja	38	Oui
Nee	105	Non
Onthoudingen	4	Abstentions
Totaal	147	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 114 van Danny Pieters op artikel 4. **(1488/10)**
Vote sur l'amendement n° 114 de Danny Pieters à l'article 4. **(1488/10)**

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 41)</i>		
Ja	35	Oui
Nee	104	Non
Onthoudingen	8	Abstentions
Totaal	147	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 115 van Danny Pieters op artikel 4. **(1488/10)**
Vote sur l'amendement n° 115 de Danny Pieters à l'article 4. **(1488/10)**

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 42)</i>		
Ja	39	Oui
Nee	106	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	147	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en artikel 4 aangenomen.
En conséquence l'amendement est rejeté et l'article 4 adopté.

Stemming over amendement nr. 34 van Tony Van Parys c.s. tot invoeging van een artikel 5bis (n). **(1488/5)**
Vote sur l'amendement n° 34 de Tony Van Parys c.s. tendant à insérer un article 5bis (n). **(1488/5)**

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 43)</i>		
Ja	28	Oui
Nee	89	Non
Onthoudingen	30	Abstentions
Totaal	147	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 35 van Tony Van Parys c.s. tot invoeging van een artikel 5ter (n). **(1488/5)**
Vote sur l'amendement n° 35 de Tony Van Parys c.s. tendant à insérer un article 5ter (n). **(1488/5)**

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 44)</i>		
Ja	20	Oui
Nee	113	Non
Onthoudingen	14	Abstentions
Totaal	147	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 36 van Tony Van Parys c.s. tot invoeging van een artikel 5quater (n). **(1488/5)**
Vote sur l'amendement n° 36 de Tony Van Parys c.s. tendant à insérer un article 5quater (n). **(1488/5)**

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 45)</i>		
Ja	27	Oui
Nee	106	Non
Onthoudingen	14	Abstentions
Totaal	147	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 20₍₂₎ van Bart Laeremans tot weglating van artikelen 6 tot 13. **(1488/3)**
Vote sur l'amendement n° 20₍₂₎ de Bart Laeremans tendant à supprimer les articles 6 à 13. **(1488/3)**

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 46)</i>		
Ja	16	Oui
Nee	105	Non
Onthoudingen	25	Abstentions
Totaal	146	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en artikelen 6 en 10 tot 13 aangenomen.
En conséquence l'amendement est rejeté et les articles 6 et 10 à 13 adoptés.

Stemming over amendement nr. 37 van Tony Van Parys c.s. op artikel 7. **(1488/5)**
Vote sur l'amendement n° 37 de Tony Van Parys c.s. op artikel 7. **(1488/5)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 47)</i>		
Ja	50	Oui
Nee	91	Non
Onthoudingen	5	Abstentions
Totaal	146	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 116 van Danny Pieters op artikel 7. **(1488/10)**
Vote sur l'amendement n° 116 de Danny Pieters à l'article 7. **(1488/10)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 48)</i>		
Ja	42	Oui
Nee	88	Non
Onthoudingen	17	Abstentions
Totaal	147	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en artikel 7 aangenomen.
En conséquence l'amendement est rejeté et l'article 7 adopté.

Stemming over amendement nr. 38 van Tony Van Parys c.s. op artikel 8. **(1488/5)**
Vote sur l'amendement n° 38 de Tony Van Parys c.s. op artikel 8. **(1488/5)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 49)</i>		
Ja	38	Oui
Nee	89	Non
Onthoudingen	20	Abstentions
Totaal	147	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en artikel 8 aangenomen.
En conséquence l'amendement est rejeté et l'article 8 adopté.

Stemming over amendement nr. 39 van Tony Van Parys c.s. op artikel 9. **(1488/5)**
Vote sur l'amendement n° 39 de Tony Van Parys c.s. op artikel 9. **(1488/5)**

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 50)</i>		
Ja	50	Oui
Nee	91	Non
Onthoudingen	6	Abstentions
Totaal	147	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 82 van Josy Arens c.s. op artikel 9. **(1488/6)**
Vote sur l'amendement n° 82 de Josy Arens c.s. à l'article 9. **(1488/6)**

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 51)</i>		
Ja	50	Oui
Nee	90	Non
Onthoudingen	7	Abstentions
Totaal	147	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 83 van Josy Arens c.s. op artikel 9. **(1488/6)**
Vote sur l'amendement n° 83 de Josy Arens c.s. à l'article 9. **(1488/6)**

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 52)</i>		
Ja	51	Oui
Nee	87	Non
Onthoudingen	8	Abstentions
Totaal	146	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en artikel 9 aangenomen.
En conséquence l'amendement est rejeté et l'article 9 adopté.

Stemming over amendement nr. 40 van Tony Van Parys c.s. op artikel 14. **(1488/5)**
Vote sur l'amendement n° 40 de Tony Van Parys c.s. op artikel 14. **(1488/5)**

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 53)</i>		
Ja	50	Oui
Nee	93	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	146	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 93 van Tony Van Parys c.s. op artikel 14. **(1488/6)**
Vote sur l'amendement n° 93 de Tony Van Parys c.s. op artikel 14. **(1488/6)**

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 54)</i>		
Ja	50	Oui
Nee	94	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	147	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en artikel 14 aangenomen.
En conséquence l'amendement est rejeté et l'article 14 adopté.

Stemming over amendement nr. 12 van Annemie Van de Casteele, Alfons Borginon tot invoeging van een artikel 14bis (n). **(1488/2)**
Vote sur l'amendement n° 12 de Annemie Van de Casteele, Alfons Borginon tendant à insérer un article 14bis (n). **(1488/2)**

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 55)</i>		
Ja	29	Oui
Nee	103	Non
Onthoudingen	14	Abstentions
Totaal	146	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 14 van Annemie Van de Casteele, Alfons Borginon tot invoeging van een artikel 14quater (n). **(1488/2)**

Vote sur l'amendement n° 14 de Annemie Van de Casteele, Alfons Borginon tendant à insérer un article 14quater (n). **(1488/2)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 56)</i>		
Ja	4	Oui
Nee	108	Non
Onthoudingen	34	Abstentions
Totaal	146	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 41 van Tony Van Parys c.s. op artikel 15. **(1488/5)**

Vote sur l'amendement n° 41 de Tony Van Parys c.s. op artikel 15. **(1488/5)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 57)</i>		
Ja	22	Oui
Nee	98	Non
Onthoudingen	27	Abstentions
Totaal	147	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en artikel 15 aangenomen.
En conséquence l'amendement est rejeté et l'article 15 adopté.

Stemming over amendement nr. 88 van Josy Arens c.s. tot invoeging van een artikel 15bis (n). **(1488/6)**

Vote sur l'amendement n° 88 de Josy Arens c.s. tendant à insérer un article 15bis (n). **(1488/6)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 58)</i>		
Ja	36	Oui
Nee	89	Non
Onthoudingen	22	Abstentions
Totaal	147	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 42 van Tony Van Parys c.s. op artikel 16. **(1488/5)**
Vote sur l'amendement n° 42 de Tony Van Parys c.s. op artikel 16. **(1488/5)**

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 59)</i>		
Ja	31	Oui
Nee	96	Non
Onthoudingen	20	Abstentions
Totaal	147	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 118 van Josy Arens c.s. op artikel 16. **(1488/11)**
Vote sur l'amendement n° 118 de Josy Arens c.s. à l'article 16. **(1488/11)**

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 60)</i>		
Ja	46	Oui
Nee	91	Non
Onthoudingen	10	Abstentions
Totaal	147	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en artikel 16 aangenomen.
En conséquence l'amendement est rejeté et l'article 16 adopté.

09 Geheel van het wetsontwerp betreffende de euthanasie (overgezonden door de Senaat) (1488/1)
09 Ensemble du projet de loi relatif à l'euthanasie (transmis par le Sénat) (1488/1)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote?
Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring?

Collega's, ik herinner u eraan, hoe belangrijk het onderwerp ook weze, het Reglement de spreektijd tot twee minuten beperkt. Mag ik u vragen deze spreektijd te respecteren.

Nu volgt de stemverklaring van de heer Van Parys. Collega's, ofwel gaat u buiten praten, ofwel blijft u zitten, maar niet tussen de twee.

09.01 Tony Van Parys (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik wens het **09.01** Tony Van Parys (CD&V):

woord niet te nemen, wanneer de voorzitter van de commissie voor de Justitie met zijn rug naar mij is gekeerd.

Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, een meerderheid van deze Kamer heeft alle amendementen verworpen, wat betekent dat, voor zover dat nog moest worden aangetoond, deze tekst inderdaad *ne varietur* moest worden goedgekeurd. Onze collega's Goutry, Schauvliege en Vande Walle hadden dit reeds voorspeld: het komt nu uit, het is bewezen. Het moest natuurlijk zo gebeuren, collega's, omdat dit moment een moment uit de duizend was. U zag de kans schoon, omdat de christen-democraten in de oppositie zitten.

De vraag die nu rijst is of deze wet een goede zaak is voor de burgers van dit land. Welnu, collega's, dit is zeker niet zo. In deze wet komt er geen palliatieve filter. De oneigenlijke vragen tot levensbeëindiging, die vragen zijn om hulp en om bijstand, zullen wij niet kunnen uitfilteren. Wij zullen dus de kans missen om deze mensen de hulp te geven, de bijstand, de omkadering, de zorgen waarom zij feitelijk wel vragen. Zij zullen dus de kans missen om in alle rust het einde van hun leven te beleven.

Is deze wet een goede zaak voor de burgers van dit land? Zeker niet, collega's, want u zult de op wereldvlak meest verregaande euthanasiewet goedkeuren.

Is deze wet een goede wet voor de burgers van dit land? Neen, want de bescherming van het leven is niet meer gegarandeerd wanneer een bepaalde levenskwaliteit niet meer wordt bereikt. Het is ontmoedigend voor zovele mensen, zovele familieleden, zovele organisaties en vrijwilligers die zich inzetten voor mensen die het moeilijk hebben, die ziek zijn en gehandicapt en oud. De CD&V, collega's, heeft een andere visie op mens en maatschappij. Wij willen een overheid die mensen aanzet tot verantwoordelijkheid, tot solidariteit tussen de generaties. Het is nu het ogenblik om uw verantwoordelijkheid te nemen. Wij zullen u voor uw verantwoordelijkheid plaatsen.

Wij blijven onderhavige wettekst aanvechten, vandaag bij de stemming en morgen voor het Europees Hof van de Rechten van de Mens en voor de mensenrechtencommissie van de Verenigde Naties. Om u met de belangrijke lacunes van de wetgeving te blijven confronteren, zullen wij een wetsvoorstel indienen waardoor u voortdurend op uw verantwoordelijkheid zult worden gewezen. Wij kunnen en zullen ons niet neerleggen bij deze extreme wetgeving. (*Applaus op de banken van CD&V, PSC en Vlaams Blok*)

De **voorzitter**: Ik herinner aan de spreektijd.

09.02 Josy Arens (PSC): Monsieur le président, l'attitude de la majorité dans le dossier relatif à l'euthanasie relève de l'absence totale du sens des responsabilités. Certains parlementaires parmi les plus éminents de cette assemblée ont reconnu, hier encore, que le projet soumis à notre vote était loin d'être satisfaisant. Nonobstant cet aveu, à aucun moment, la majorité n'a manifesté l'intention de revoir sa copie.

Certes, aucune loi n'est parfaite, mais lorsqu'il y va des droits les plus

Tous les amendements sont rejetés, ce qui montre bien que le texte sur l'euthanasie devait être adopté *ne varietur*, comme c'était à prévoir. Le moment est également bien choisi, puisque le CD&V est dans l'opposition.

S'agit-il d'une bonne loi pour le citoyen? Non. Il n'y a pas de filtre palliatif qui permette d'interpréter comme des appels à l'aide des demandes mal comprises d'euthanasie. Non, il ne s'agit pas d'une bonne loi car aucune autre loi au monde ne va aussi loin. Ce n'est pas non plus une bonne loi car en faisant primer la qualité de la vie sur sa préservation, on insulte les malades et les personnes âgées.

Nous voulons, quant à nous, une loi qui favorise la solidarité entre les générations et un gouvernement qui encourage à la responsabilisation. Nous revenons encore et toujours sur la responsabilité de chacun et nous contesterons cette loi devant la Cour européenne des Droits de l'Homme et devant les Nations Unies. Nous nous efforcerons de combler les lacunes en présentant nos propres propositions.

09.02 Josy Arens (PSC): Sommigen hebben verklaringen afgelegd als zou een goedkeuring van de wet in haar huidige vorm absoluut onvoldoende zijn. De meerderheid heeft haar huiswerk niet willen overdoen terwijl wezenlijke vragen op het spel staan zoals het recht op leven en

fondamenteaux de l'être humain, le droit à la vie, le droit à mourir dans la dignité, le droit de chacun au respect, il est alors inadmissible de ne pas tenter d'améliorer le texte de loi.

Notre groupe a apporté les éléments nécessaires afin que des garanties soient données à nos concitoyens. Je vous les rappelle si besoin en est encore:

1. L'acte d'euthanasie ne peut être pratiqué que dans des circonstances exceptionnelles justifiées par l'état de nécessité.
2. L'acte d'euthanasie ne peut être pratiqué qu'en phase terminale d'une affection grave et incurable.
3. L'offre de soins palliatifs est un préalable obligatoire.
4. L'acte d'euthanasie ne peut être pratiqué sur un mineur même émancipé.
5. Seul un médecin peut pratiquer l'acte d'euthanasie.

Vous avez rejeté tous nos amendements. Vous porterez la responsabilité de toutes les dérives qu'engendrera l'application de cette législation. En tout cas, en ce qui nous concerne, nous voterons contre ce projet de loi.

09.03 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, wij zijn niet trots op deze dag. Dit land krijgt de meest libertaire euthanasiewet ter wereld waardoor wij binnenkort andermaal vanuit internationale hoek met de vinger zullen worden gewezen.

Jarenlang werd dit debat met de gretige hulp van bepaalde media gemanipuleerd. Voorstanders van een euthanasiewet werden voorgesteld als diegenen die compassie hebben met de lijdenden, de terminaal zieken. Tegenstanders en sceptici werden volkomen ten onrechte afgeschilderd als de hartelozen, de diehards die geen medelijden zouden kennen.

Het resultaat van dit alles is dat we vandaag een wetgeving krijgen waarvan de vlag de lading totaal niet meer dekt. Een van de VLD-kamerleden, de heer Germeaux, heeft in een onbewaakt moment erkend dat deze wet niet bestemd is voor terminaal zieken want daarvoor is geen wet nodig. Deze wet komt er speciaal voor mensen die helemaal niet terminaal ziek zijn. Hierdoor wordt een bijzonder brede poort geopend die tot tal van misbruiken kan leiden en die zeer grote groepen mensen, waaronder gehandicapten en psychiatrische patiënten onder het toepassingsveld van deze euthanasiewet brengt.

Het is volstrekt onbegrijpelijk en dramatisch dat er in deze Kamer geen jota meer mocht worden veranderd aan de teksten zodat alle debatten hier in feite voor niets zijn gehouden. Men weet dat dit een gevaarlijke wet is. Men weet dat het controlemechanisme absoluut niet ernstig is. Men weet dat de UNO en het Europees Hof van de Rechten van de Mens ons zullen terechtwijzen. En toch blijft paarsgroen deze slechte tekst, deze pamflettaire wet krampachtig verdedigen.

De commissie voor de Volksgezondheid had unaniem gepleit voor de invoering van de palliatieve filter, voor het gewaarborgd aanbod van palliatieve zorgen aan elke noodlijdende patiënt. Op bevel van de Parti Socialiste mocht die belangrijke waarborg er niet komen. Er mocht niets meer worden gewijzigd. Hierdoor ontnemt men vele zieken de keuze en duwt men hen in de richting van euthanasie.

het recht op eerbied. Wij hebben vier voorwaarden naar voren gebracht: euthanasie mag alleen in uitzonderlijke omstandigheden worden uitgevoerd; de patiënt moet zich in de terminale fase bevinden; euthanasie mag niet op minderjarigen worden toegepast; ze kan slechts door een arts worden uitgevoerd en er moet verplicht palliatieve zorg worden aangeboden. Als u al onze amendementen verwerpt, zal u de volledige verantwoordelijkheid voor mogelijke uitwassen dragen.

09.03 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Ce n'est pas une journée dont il y ait lieu d'être fier. La Belgique se dote de la loi sur l'euthanasie la plus libertaire au monde. La communauté internationale, et plus particulièrement la Cour de Justice des Droits de l'Homme et la commission des droits de l'Homme des Nations Unies, ne manquera pas de nous condamner. M. Germeaux s'est laissé aller, à un moment d'inattention, à admettre que cette loi est également destinée aux patients qui ne sont pas en phase terminale. C'est la porte ouverte aux abus et l'application de l'euthanasie aux handicapés et aux patients psychiatriques est rendue possible.

La commission de la Santé publique s'est exprimée unanimement en faveur d'un filtre palliatif mais, sur l'ordre du PS, ce dernier a été rayé du projet de loi. Les malades sont poussés sur la voie de l'euthanasie. Hier, les Verts ont encore fait une tentative en faveur du filtre palliatif mais, après avoir effectué un revirement, ils sont rentrés dans le rang alors qu'une majorité de rechange était devenue possible. Il suffisait d'un peu de courage et

Collega's, ik sta vooral versteld van de houding van de groenen in dit onverkwikkelijke dossier. Gisteren nog lazen we dat zij toch nog pogingen zouden ondernemen ten gunste van de palliatieve filter. Vandaag staan zij strak in het gelid, doodsbenauwd als ze zijn voor de oekazes van de Parti Socialiste. Ook hun argumentatie kan tellen. De groene woordvoester, mevrouw Descheemaeker, verklaarde gisteren op een haast tragikomische wijze, ik citeer: "Onze steun daarvoor heeft geen enkele zin want de oppositie zal de wet toch blijven afkeuren".

Welnu, mevrouw Descheemaeker, er stond een wisselmeerderheid klaar om dat verzekerde palliatieve aanbod ten gunste van de patiënten door te drukken.

Het had dus gekund. Daarvoor waren wel vijf minuten moed nodig, vijf minuutjes rechtlijnigheid. Maar die hebt u niet. Die laffe houding, collega's van de groenen, zal u op een dag nog zuur opbreken.

09.04 Daniel Bacquelaine (MR): Monsieur le président, monsieur le ministre, chers collègues, chaque député du groupe réformateur se prononcera en fonction de sa propre conscience, de sa propre vision des choses, de son intime conviction, de sa sensibilité et de son éthique. Pour ma part et comme un certain nombre de collègues de mon groupe, je voterai en faveur de ce projet de loi.

La seule question qui m'importe en la matière est de savoir si cette loi va entraver la liberté de choix d'une seule personne, patient ou médecin. Et bien, non! Au contraire, cette loi offre une liberté, elle n'impose aucune obligation. Elle traduit en fait la seule option qui permette à chacun de rester fidèle à sa propre éthique. Elle n'entend pas faire valoir une conception de la vie et de la mort sur une autre tout aussi respectable. En fait, elle définit simplement une nouvelle liberté, essentielle, fondamentale.

Elle proclame que pour chaque être humain, la décision de supporter la souffrance ou d'y mettre fin, quelle que soit la durée de cette souffrance, ne peut dépendre que de son libre arbitre.

Elle ne crée donc aucune obligation ni pour le patient, ni pour le médecin. Elle se contente de dépénaliser un acte résultant de la rencontre de deux libertés.

09.05 Anne-Mie Descheemaeker (AGALEV-ECOLO): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, laten we gewoon de huidige realiteit onder ogen zien en benoemen: artsen treden vandaag in bepaalde situaties bewust levensverkortend of levensbeëindigend op. Dit gebeurt nu in een schemerzone, waarin de arts autonoom zijn eigen criteria en grenzen bepaalt. Dat gebeurt dus zeker niet altijd op weloverwogen verzoek van de patiënt of op basis van identieke criteria of een bepaalde procedure.

Euthanasie wordt met deze wet geen afdwingbaar recht: niemand kan immers gedwongen worden eraan mee te werken. Elk verzoek om euthanasie evengoed als elke uitvoering ervan, zal steeds een individuele beslissing zijn op basis van de eigen filosofische, ideologische of religieuze overtuiging. Neen, gehandicapten worden niet geëuthanaseerd. Neen, minderjarigen worden niet

de cohérence.

09.04 Daniel Bacquelaine (MR): Elke MR-volksvertegenwoordiger zal naar eer en geweten stemmen. Ikzelf zal voor het ontwerp stemmen en vraag mij alleen af of de keuzevrijheid belemmerd zal worden. Deze wet houdt geen enkele verplichting in. Zij geeft niet de voorkeur aan een enkele levensbeschouwing. De beslissing om een einde te maken aan het lijden of het leven te beëindigen neemt elk individu uit vrije wil. Met deze wet wordt een handeling die verricht kan worden waar twee vrijheden samenkomen, uit het strafrecht gelicht.

09.05 Anne-Mie Descheemaeker (AGALEV-ECOLO): J'ai une longue expérience d'infirmière et je connais donc bien la réalité. La réalité est que dans certaines situations, les médecins pratiquent des actes d'euthanasie. Ces actes sont actuellement accomplis dans une zone d'ombre juridique. Le médecin opère de manière autonome et selon ses propres critères. Rien ne garantit que ceux-ci correspondent à ceux du patient. Le tout se fait en l'absence de structure ou de

geëuthanaseerd. Neen, demente bejaarden worden niet geëuthanaseerd. Namens mijn fractie wil ik nogmaals duidelijk stellen dat de voorziene zorgvuldigheidscriteria elk oneigenlijk verzoek om euthanasie moeten decoderen en uitsluiten. Om zich daarvan, in geval van de minste twijfel, te verzekeren, is het de absolute verantwoordelijkheid van de behandelende arts om elk initiatief te nemen dat daartoe kan bijdragen. Het overleg met de patiënt en de informatie over de palliatieve mogelijkheden zoals letterlijk vastgelegd in de wet, impliceren de facto de deskundigheid van de arts omtrent die palliatieve mogelijkheden. Vanuit het vertrouwen in het medisch korps en hun deontologische code, ben ik ervan overtuigd dat de arts een palliatief deskundige zal raadplegen als hij meent zelf onvoldoende kennis terzake te hebben.

Als mocht blijken dat hieraan niet voldoende wordt voldaan, zullen wij niet aarzelen om initiatieven te nemen. Intussen zullen wij elk initiatief stimuleren en steunen dat de palliatieve zorgen ten goede komt wat betreft de vorming van deskundigen, de beschikbaarheid, de toegankelijkheid en de financiering, zowel intra- als extramuraal. Omdat de meeste mensen de mogelijkheid verkiezen om in hun eigen vertrouwde omgeving te overlijden, moet de grootste inspanning naar de palliatieve thuiszorg gaan.

Vijftwintig jaar beroepservaring als verpleegkundige hebben mij geleerd dat ongeneeslijk zieke mensen niet zozeer angst hebben voor de dood, maar wel voor het sterven, zodat ze naar zekerheid zoeken dat ze op dat ogenblik kunnen worden geholpen. Indien alle zorgvuldigheidscriteria vervuld zijn volgens de correcte procedure kan ik in elk geval niet anders dan euthanasie beschouwen als een ethisch positieve daad, een ultieme daad van empathie, met een lijdende medemens die smeekt om op die manier geholpen te worden.

09.06 Thierry Giet (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, chers collègues, nous approuverons, dans quelques instants, un texte qui est avant tout un acte de démocratie. Car un Etat démocratique s'affaiblit lorsque sa législation n'est plus en adéquation avec l'évolution de la société qu'elle a pour mission de régir. Réparer cette discordance était essentiel.

Acte de démocratie, car ce texte ne clôt pas le débat mais, au contraire, il l'institue et l'encourage à l'avenir par le biais de l'évaluation. Le débat n'est pas clos pour autant. La commission de la Santé publique continue d'ailleurs à discuter de la problématique des soins palliatifs.

Nous voterons un texte de liberté. Rien n'est imposé: ni au patient, ni au médecin. Aucune conception philosophique ne prend le pas sur une autre. En définitive, la liberté d'opinion est pleinement consacrée.

Ce texte consacre aussi la responsabilité individuelle. Chaque protagoniste agira en pleine conscience et en toute autonomie après avoir pris et reçu les informations nécessaires. Nulle pression extérieure, nulle autorisation extérieure. Mais c'est aussi et surtout permettre un acte de solidarité envers ceux qui demandent à choisir leur mort alors que leurs souffrances leur sont insupportables.

procédure.

A présent, cette structure est enfin créée. Le projet de loi ne prévoit pas un droit contraignant à l'euthanasie. La décision reste individuelle. Une euthanasie ne pourra être pratiquée sur une personne handicapée, un mineur ou un dément. Les critères de prudence doivent détecter et exclure les demandes d'euthanasie impropres. Le devoir d'informer correctement le patient implique que les médecins disposent de connaissances approfondies. Je suis convaincue qu'ils les acquerront et si ce n'est pas le cas, nous prendrons des mesures.

La majorité stimulera en outre toute initiative concernant les soins palliatifs. Les malades souhaitent pouvoir mourir en paix dans leur entourage familial. Il convient dès lors d'accorder une attention majeure aux soins palliatifs à domicile.

Grâce aux critères de prudence, l'euthanasie peut être un geste éthique positif, un acte ultime d'empathie avec l'être souffrant.

09.06 Thierry Giet (PS): Het wetsontwerp dat in stemming gebracht wordt, is een uiting van democratie. Wanneer de wetgeving niet meer spoort met de werkelijkheid, brokkelt de democratie af. Het debat is niet afgesloten, dat over de palliatieve zorg evenmin. Deze tekst gaat uit van een grote vrijheid: er wordt niets opgelegd, noch aan de arts, noch aan de patiënt. De tekst verankert de individuele vrijheid, omdat een handeling wordt toegestaan voor zover ze naar eer en geweten en in alle onafhankelijkheid wordt uitgevoerd. De deur wordt opengezet voor een uiting van solidariteit met diegenen die lijden, en waardoor een vertrouwensrelatie wordt opgebouwd in het aanschijn van

Acte ultime de solidarité dans la profondeur et l'intimité d'une relation de confiance entre deux êtres humains.

09.07 Hugo Coveliers (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, samen met het grootste gedeelte van onze fractie ga ik voor deze wet stemmen, omdat ik denk dat dit een goede wet is, omdat ik ervan overtuigd ben dat deze wet de mensen een beetje vrijer maakt, omdat ik ervan overtuigd ben dat dankzij deze wet heel wat mensen tot in de dood gelukkig kunnen leven, omdat ik voldoende vertrouwen heb in de mensen, ook bij hun levenseinde, omdat ik voldoende vertrouwen heb in de medici en de paramedici en de begeleiding van de patiënten, dat zij ervoor zullen zorgen dat iedereen zijn wil zal kunnen uiten en dat deze wil wanneer die geuit wordt, wanneer iemand duidelijk zegt dat hij – zoals ik het gisteren heb geciteerd – de dood verkiest boven de kwalen, en de onomkeerbare pijn waarin hij of zij leeft, dit naar mijn gevoel het fundamenteel recht is van ieder lid van onze gemeenschap. Ik doe dit vooral opdat uiteindelijk een verbodsbepaling wordt weggenomen en opdat de verantwoordelijkheid wordt gelegd. Iedereen zal daar nu zelf kunnen over beslissen zonder de dreiging van om het even welke strafwet ook.

09.08 Geert Bourgeois (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, opdat euthanaserend handelen zou toegelaten zijn, moet voor onze partij aan drie fundamentele voorwaarden voldaan zijn.

Ten eerste, moet het gaan over ondraaglijk, uitzichtloos lijden in een terminale situatie.

Ten tweede, moet er een bewuste, vrije wilsuiting kunnen zijn die niet al te oud mag zijn.

Ten derde, moet er niet alleen in de wet staan dat er een keuze gelaten wordt tussen euthanasie en palliatieve zorg, maar moet er ook een aanbod zijn van palliatieve zorgen.

Als wij vanuit die oogpunten evalueren wat voorligt, wat in deze meest liberale wetgeving ter wereld staat, dan vinden wij dat daaraan niet voldaan is.

Ik hoor deze wetgeving hier verdedigen met zeer liberale argumenten. Niemand wordt verplicht, iedereen is vrij, er wordt een verbodsbepaling opgeheven. Welnu, deze vrijheid is geen neutrale keuze. Ook dit is een ethische, liberale optie die niet neutraal is en niet strookt met onze op de gemeenschap gerichte ideologie. Het verwondert mij dat ook aan de linkerkant deze meest ultraliberale wetgeving wordt goedgekeurd, hoewel die op andere momenten, in andere omstandigheden, als het over andere keuzes gaat, steeds de kant van de zwaksten kiest. Welnu, als het gaat over de bescherming van het menselijk leven, zijn er ook zwakkeren die in deze ultieme fase door de wet moeten worden beschermd met een heel grote zorgvuldigheid en een heel grote zorg en eerbied voor het menselijk leven. Deze zorgvuldigheid is niet ingebouwd. Heel veel collega's van de meerderheid hadden wel andere criteria willen inbouwen. Kijk naar het advies van de commissie voor de Volksgezondheid.

het levenseinde.

09.07 Hugo Coveliers (VLD): La plupart des membres de notre groupe approuveront ce projet de loi. Il permettra la mise en place d'une bonne législation qui rendra les gens plus libres et leur permettra d'avoir une fin de vie plus heureuse. Je fais confiance aux médecins et à la qualité de l'accompagnement des patients. La volonté du patient sera respectée. C'est un droit fondamental de chaque être humain de préférer la mort à des souffrances insupportables. En supprimant les interdictions à ce sujet, chacun pourra décider en conscience et en toute indépendance.

09.08 Geert Bourgeois (VU&ID): Pour nous, l'euthanasie doit être possible si les trois conditions suivantes sont réunies: une souffrance sans espoir de diminution dans la phase terminale, une déclaration anticipée récente et formulée en toute connaissance de cause et une offre de soins palliatifs. Cette législation ultra-libérale est défendue avec des arguments libéraux: "chacun est libre". Une telle approche n'est pas neutre et ne correspond pas à notre idéologie, qui est axée sur la communauté et le sens des responsabilités. Dans d'autres circonstances, les défenseurs de cette loi sans chaleur font grand cas de la protection du plus faible. Quand il est question de protection de la vie également, il convient de protéger le plus faible. Le principe de prudence n'est pas respecté. Je renvoie à ce sujet à l'avis de la commission de la Santé publique.

Ik constateer dat de laatste bepaling van het regeerakkoord van de regering-Dehaene officieel is verdwenen. Deze frase staat niet op papier, maar stilzwijgend is ze heel dominerend aanwezig. Ook deze paars-groene meerderheid laat, zelfs in ethische keuzes, niet de vrijheid aan vele mensen uit de meerderheid die in deze kwestie andere ethische opties hadden. Voor ons strookt deze wetgeving niet met onze visie op een gemeenschapgerichte samenleving en onze visie op de ultieme bescherming van het menselijke leven.

09.09 Yolande Avontroodt (VLD): Mijnheer de voorzitter, collega's, ik behoor tot die kleine minderheid die onze fractievoorzitter daarjuist heeft aangeduid. Ik wil toch eerst heel duidelijk verklaren dat wij wel de volledige vrijheid hebben gekregen om te stemmen zoals wij ons daartoe geroepen voelen.

Er is een maar, collega's. Ik sta hier echt om mij niet akkoord te verklaren met deze wet. Ik zal mij onthouden. Ik heb daarvoor vier fundamentele redenen.

Ten eerste, de wet is niet beperkt tot de terminale patiënten, maar maakt euthanasie ook mogelijk voor patiënten die niet binnen afzienbare tijd zullen overlijden. Dat is de tekst van de wet.

De reden waarom ik mij daar niet achter kan scharen is precies omdat men aan de artsen die het oordeel moeten vellen en die de akte moeten uitvoeren, de macht of de kracht verleent om in de geschiedenis van het leven van die patiënt in te grijpen. De patiënt doet een verzoek – ik heb het hier duidelijk over de aanvragen van euthanasie door niet-terminale patiënten – in een voor hem of haar onbekende context. Ze kennen immers de omgevingsfactoren van hun toekomst niet.

Een tweede reden waarom ik me zal onthouden, heeft te maken met de zorgvuldigheidsvereisten. Ik sluit mij niet aan bij het doemdenken van de sprekers die voor mij op het spreekgestoelte het woord hebben gevoerd. Ik vrees niet dat de tekst aanleiding zal geven tot waardenvergliding. Wel betreur ik dat de Kamer de wet niet heeft aangevuld, noch heeft verbeterd. Na vele hoorzittingen in de Senaat en – dat moet men toch toegeven – ook na de hoorzittingen in de Kamer is het inzicht over de zorgvuldigheidsvereisten a priori van het palliatieve consult gerijpt. Ik betreur dat men de tekst op dat vlak niet heeft verbeterd.

Mijnheer de voorzitter, ik besluit met de laatste reden waarom ik het voorstel niet zal goedkeuren. Er is namelijk geen rekening gehouden met het weloverwogen advies van het Kinderrechtencommissariaat, met name dat de tekst een fundamentele ongelijkheid in het lijden laat bestaan.

09.10 Daniel Féret (FN): Monsieur le président, monsieur le ministre, chers collègues, le célèbre humoriste Philippe Bouvard, dans le «Figaro Magazine», a qualifié l'euthanasie de «tarte à la crème de penseurs bien portants, de praticiens fatigués et d'héritiers impatientes». Cette formule définit à la perfection le projet de loi qui nous est soumis. Je voterai contre, bien entendu, car je suis un partisan inconditionnel du respect de la vie. Je ne vois pas en quoi il serait plus digne de se donner la mort que de se battre contre elle

09.09 Yolande Avontroodt (VLD): J'appartiens à la minorité qu'évoquait le président de mon groupe il y a un instant. Je veux souligner que nous étions tout à fait libres lorsqu'il s'est agi de voter.

Je m'abstiendrai lors du vote pour les raisons suivantes. La loi ne se limite pas aux patients au stade terminal, de sorte que le médecin dispose du pouvoir de décision sur la vie du patient. Dans le cas des patients non terminaux, la requête est formulée par le biais d'une déclaration de volonté rédigée en l'absence de toute certitude quant à l'avenir. La raison suivante concerne le principe de précaution et le fait que la loi n'a pas été améliorée sur l'aspect de la consultation palliative, même si l'on a pu constater une évolution après les travaux au Sénat et les auditions tenues à la Chambre. Pour terminer, il n'a pas été tenu compte de l'avis du Commissariat aux droits de l'enfant.

09.10 Daniel Féret (FN): Ik zal tegen dit wetsontwerp stemmen, want ik ben een onvoorwaardelijk pleitbezorger voor het leven. Hoe kan een dokter des doods zijn daad rechtvaardigen als er na het overlijden van zijn patiënt betwisting is? Men zal hem op zijn

jusqu'à son dernier souffle.

Je rappelle en une seule les questions que j'ai posées l'année dernière et qui sont restées sans réponse: comment un médecin "exterminateur" pourra-t-il justifier son acte en cas de contestation après la mort de son patient? Il faudra le croire sur parole. Sans compter que – tenu qu'il est toujours par le secret médical qui n'est pas levé dans le cas présent – il n'aura d'autre choix que celui de pratiquer l'euthanasie dans la clandestinité et qualifier le décès du malade de mort "naturelle". Un appel sera lancé aux praticiens de l'art de guérir pour qu'ils ignorent cette loi homicide et qu'ils restent fidèles au serment d'Hippocrate. Un rappel – je l'ai dit l'année dernière, mais bis repetita placent – leur sera fait qu'à Nuremberg, des médecins ont été pendus pour avoir préféré la loi à l'éthique médicale.

09.11 Jef Valkeniers (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, u zult van mij aannemen dat in vele brieven en e-mails die ik de laatste dagen heb ontvangen het begrip euthanasie wordt verward met totaal verschillende begrippen. Persoonlijk ben ik voor euthanasie bij terminale patiënten, want zelfs de beste palliatieve zorg kan euthanasie niet vervangen. Ik ben van oordeel dat wetgeving terzake overbodig is omdat bij echte euthanasie geen misbruik kan worden gepleegd, maar ik kan aanvaarden dat sommige collega's zich legaal beschermd willen weten. Bovendien bewijst de zaak-Pretty in Engeland dat die wetgeving misschien nog niet zo'n slechte zaak is.

Ik heb hier reeds verteld dat ik zelf euthanasie heb gepleegd bij een van mijn beste vrienden. Het betrof een geval van amyotrofe laterale sclerose. Ik werd toen aangeklaagd voor de Orde van Geneesheren van Vlaams-Brabant. De Orde verwees naar artikel 96 dat de geneesheer verplicht het lijden van de patiënt maximaal te verzachten en hem waardig te laten sterven. Zij stelde: "Collega, u kunt gerust naar huis gaan, in uw geval hebt u zeker zorgvuldig gehandeld". Ik heb hier een brief van zijn 86-jarige moeder van katholieken huize die mij na een verklaring daaromtrent op de televisie nogmaals bedankt – in naam van haar zoon – omdat ik hem uit zijn lijden had verlost. Laten wij dus eerlijk zijn: euthanasie kan soms een weldaad zijn.

Collega's, in de commissie voor de Volksgezondheid hebben wij een zeer sereen gesprek gevoerd. Er werd inderdaad een poging gedaan om tot een consensus te komen en ik ben blij en fier te mogen zeggen dat wij, onder mijn impuls, tot de unanieme conclusie kwamen dat zuiver psychiatrische gevallen en dementie geen voldoende reden zijn voor euthanasie. Ik wil hiervoor trouwens al mijn collega's danken.

Dat staat in de toelichting, in het verslag, maar niet in de wet. Het is ook zo overgenomen in de commissie voor de Justitie. Wanneer u een eerste evaluatie zult maken – ik zal dan immers geen deel meer uitmaken van deze vergadering – kunt u deze tekst verbeteren, zonder de minste twijfel.

Mijnheer de voorzitter, ik kom tot de essentie. Ondanks alle begeleidende maatregelen ben ik niet gelukkig met euthanasie bij niet-terminale patiënten. Vele van die patiënten zullen immers tot die

woord moeten geloven.

Bovendien blijft het beroepsgeheim van de arts van kracht, waardoor de arts genoopt wordt clandestien euthanasie te plegen, en het overlijden aan te geven als een natuurlijke dood. We zullen de artsen in herinnering brengen dat er in Nürnberg collega's van hen werden opgehangen omdat zij de wet veeleer dan de medische plichtenleer naleefden.

09.11 Jef Valkeniers (VLD): Je suis personnellement favorable à l'euthanasie pour les patients en phase terminale, mais nous n'avions pas besoin de législation pour cela. Moi-même, j'ai dû en tant que médecin pratiquer l'euthanasie sur un ami qui était en phase terminale. S'il s'agit véritablement d'euthanasie, aucun abus n'est possible. Certains médecins souhaitent toutefois une réglementation pour se protéger et je le comprends. L'Ordre des médecins m'a demandé à l'époque de me justifier pour un acte d'euthanasie. L'Ordre s'est alors lui-même référé à l'article 96 de son code de déontologie qui précise qu'un médecin doit apaiser les souffrances et permettre à une personne de mourir dignement. Je n'ai pas été sanctionné. L'euthanasie peut être un bienfait, une délivrance.

Lors des discussions en commission, nous avons décidé à l'unanimité que ni les problèmes psychiatriques ni la démence ne peuvent justifier la pratique de l'euthanasie. Le rapport et le projet vont dans le même sens. Une dépression est en effet guérissable tandis que l'euthanasie est irréversible. L'accompagnement et les soins palliatifs peuvent être utiles en cas de dépression. Je déplore qu'aucun filtre palliatif ne soit prévu.

vraag overgaan omdat ze depressief zijn. Euthanasie is onomkeerbaar, maar een depressie kan wel omkeerbaar zijn. Daarom is in die gevallen vooral palliatieve zorg aangewezen.

Je respecte les convictions personnelles de chacun, mais personnellement, je m'abstiendrai.

Men kan erover discussiëren of de palliatieve filter er is of niet, en of hij groot genoeg is of niet, maar in de teksten staat duidelijk dat de geneesheer ook met de patiënt palliatieve zorg bespreekt. Ik zal niet vitten: het is een thema dat het hele land heeft beziggehouden en ik meen dat de meesten, alle patiënten en dokters, weten wat palliatieve zorg zijn.

Ik kan aanvaarden dat anderen uit hoofde van een filosofische overtuiging hiermee misschien geen problemen hebben. Ik respecteer hun opvattingen, maar ik persoonlijk heb het er moeilijk mee, en daarom zal ik mij onthouden.

09.12 Vincent Decroly (indépendant): Monsieur le président, mesdames, messieurs, je partage fondamentalement l'idée que la personne humaine est et doit rester maître de sa vie. Je suis convaincu que garantir cela dans cette dernière étape qu'est la mort, c'est certainement créer aussi les conditions que tout au long de la vie, une série de choix fondamentaux, de choix de vie soient davantage respectés demain comme décisions libres et autonomes.

09.12 Vincent Decroly (onafhankelijke): Ik ben het ermee eens dat de levenskeuze gerespecteerd moet worden als een vrije en autonome beslissing. Het wetsontwerp biedt ruimte voor het geweten, waarbij de grenzen van de menselijke solidariteit worden afgetast. In artikel 3, §§ 1 en 2, aangaande het psychisch lijden, is het wetsontwerp minder genuanceerd en nauwkeurig, wat het toepassingsgebied betreft, dan voor het fysiek lijden. Bij psychisch zieken is er immers altijd een alternatief.

Je relève aussi que le projet qui nous est soumis n'impose rien à personne mais crée, au contraire, un espace, une zone d'intervention, non pas des censeurs de l'orthodoxie des marchés ou de la bienséance éthique ou pénale, mais un espace d'intervention pour la conscience humaine jusqu'aux limites les plus profondes de l'idéal de solidarité.

De bijstand in geval van louter psychisch lijden, mag niet leiden tot de dood. Er is altijd een alternatief bij dat soort lijden. Een andere mogelijkheid is het zoeken naar duidelijk sociale oorzaken voor het lijden. Daarom heb ik voor bepaalde amendementen gestemd.

Je voudrais toutefois exprimer un regret important, mesdames, messieurs, sur un point où il me semble que notre parlement s'est quelque peu emballé. Il s'agit du champ d'application qui, en son article 3, §§1er et 2, comprend explicitement l'exclusive souffrance psychique comme possibilité pour pratiquer l'euthanasie. J'estime que pour la souffrance physique, la demande est à analyser. On doit se doter des moyens de deviner derrière elle un appel à l'aide. A cet égard, le projet marque une prudence extrêmement nuancée et précise. Pourquoi alors cette souffrance psychique sans souffrance physique se retrouve-t-elle dans le champ d'application? Le projet prévoit qu'à diverses conditions elle puisse être soulagée par l'euthanasie. A mon avis, c'est une erreur. Pour moi, l'aide à apporter à un patient qui ne souffre que psychiquement ne peut jamais aller jusqu'à l'administration de la mort. Il y a toujours une alternative, non pas au suicide que la personne en souffrance psychique grave garde comme ultime solution à respecter, mais il y a toujours une alternative, dans ce cas, à la mort donnée légalement.

Ik deel uw vertrouwen in de artsen en de gerechtelijke autoriteiten niet.

Il y a aussi une alternative qui se trouve probablement dans une réflexion et une action à poursuivre ici sur les raisons proprement sociales qui font que la souffrance psychique peut déboucher sur des conséquences aussi graves pour certains de nos concitoyens.

Morgen zullen we met deze tekst meer waarborgen hebben.

Je terminerai donc, monsieur le président, en rappelant que j'ai voté en faveur de certains des amendements de ceux qui s'opposent à ce projet, notamment en faveur de ceux qui visaient à exclure la souffrance psychique exclusive du champ d'application de cette loi.

Ik werd verkozen met een programma dat mij geen specifiek mandaat ter zake verleent, en zal mij dus onthouden.

Toutefois, mesdames et messieurs, je n'ai pas votre foi ni dans le corps médical ni dans l'institution judiciaire, même si je respecte votre combat et votre engagement. Je pense, au contraire, que demain toute cette problématique sera davantage réglemētée, mieux encadrée qu'aujourd'hui, ce qui donnera davantage de garanties et non moins contre les dérives que vous craignez.

Enfin, j'ai été élu sur un programme qui ne me donne pas de mandat spécifique en la matière. C'est pourquoi je m'abstiendrai.

09.13 Jacques Germeaux (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, geachte collega's, ik verkondig uiteraard een persoonlijk standpunt en een persoonlijke getuigenis. Wanneer een arts geconfronteerd wordt met een patiënt die ongeneeslijk ziek is en waarvoor binnen de huidige wetenschap geen enkel middel meer bestaat ter genezing, dan is dat als arts of geneesheer zeer moeilijk te aanvaarden. Het is vooral erg moeilijk om toe te geven dat men machteloos staat. Het pijnlijkste is als het moment aanbreekt om de nederlaag onder ogen te zien, maar vooral om dat aan de patiënt mee te delen. Vanaf dat moment is het cruciaal ...

09.13 Jacques Germeaux (VLD): Quand un médecin est face à un malade incurable, il ressent cela comme une défaite. Il se sent impuissant lorsqu'il doit dire à son patient où il en est. Il se sent d'autant plus impuissant qu'il se sait concerné au premier chef s'il veut aider ce patient à mourir dans la dignité..

09.14 Luc Goutry (CD&V): (...)

09.15 Jacques Germeaux (VLD): Mijnheer Goutry, dat is wel een nederlaag. Zo ervaar ik dat. Ik heb u laten uitspreken. Laat u mij nu uitspreken.

09.15 Jacques Germeaux (VLD): En émettant un vote positif, je pense aux patients dont j'ai dû refuser, en l'absence de législation, la demande d'euthanasie

Mijnheer de voorzitter, vanaf dat moment is het cruciaal dat men de stervende mens inlicht over de problemen die de toekomst – als ik daarvan nog kan spreken – hem nog zullen brengen, al dan niet op lange termijn, en dat men het verzoek tot palliatieve zorgen of euthanasie bespreekt in het licht van zijn verwachtingen.

Wanneer ik terugblik op mijn ervaring als arts, dan zal ik bij mijn jastem straks terugdenken aan de patiënten aan wie ik heb moeten weigeren om op hun verzoek in te gaan omdat er geen wet was. Met dat wetsvoorstel krijgen artsen de mogelijkheid om een antwoord te bieden op de vraag die mij nu nog kwelt: "Dokter, als u mij niet kunt helpen om te genezen of om nog waardig te leven, waarom kunt u mij dan niet helpen om te sterven?"

09.16 Fred Erdman (SP.A): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, waarde collega's, bij het einde van dit debat, dat het begin van een debat inluidt, wil ik niet vervallen in polemiek en mij evenmin laten uitdagen om op dit ogenblik terug in discussie te treden over datgene wat wij de hele tijd hebben besproken.

09.16 Fred Erdman (SP.A): La fin de ce débat-ci inaugure clairement le début d'un autre. L'heure n'est pas à la polémique. Peut-être certains ne veulent-ils pas accepter les textes en raison de leurs convictions éthiques. Je respecte cette position. Je leur demande de respecter également ma position éthique. J'estime que le présent projet de loi apporte une réponse à la souffrance humaine, à défaut d'apporter la réponse. Le plus important, c'est que le patient puisse faire entendre sa voix et obtenir une

Het kan zijn dat sommigen vanuit hun ethisch gevoel de voorliggende teksten niet aanvaarden. Daar heb ik het volle respect voor.

Maar het is mijn recht, dacht ik, om datzelfde respect van diezelfden te vragen voor mijn ethische benadering. Indien deze tekst niet beantwoordt aan de wijze waarop u aan dit menselijke lijden een antwoord wilde bieden dan hebt u het recht om dit duidelijk te stellen en duidelijk de formule die nu op tafel ligt af te wijzen. Maar gun mij het recht om deze formule te erkennen, een formule waarvan ik in eer en geweten meen, zoals ieder lid van mijn fractie, dat ze een

antwoord, niet het antwoord, biedt op menselijk lijden. Ik heb in deze zeer veel horen voorspellen en ik heb heel veel horen interpreteren. Wat mij betreft is het belangrijkste dat de patiënt in deze een mogelijkheid heeft om zijn stem te laten horen en mogelijkwijze, zonder dat wie ook daartoe verplicht is, de mogelijkheid geboden wordt om zijn stem te laten aanhoren en eventueel een antwoord te krijgen op zijn vraag in de pijnlijke omstandigheden van zijn levenseinde. Dit is een vrijheid voor eenieder. Dit is geen liberalisme. Dit is niet libertair. Dit is een gewone menselijke vrijheid van eventueel een beroep te kunnen doen op solidariteit van degenen die een antwoord willen geven op de vorm van solidariteit die de betrokkene vraagt en het is in die geest dat ieder lid van mijn fractie in eer en geweten ten overstaan van deze tekst zal stemmen.

réponse à la question des circonstances douloureuses de sa fin de vie. Le présent projet n'est pas libertaire, il constitue au contraire une expression de solidarité. Chaque membre de mon groupe votera en son âme et conscience.

De **voorzitter**: Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 61)</i>		
Ja	86	Oui
Nee	51	Non
Onthoudingen	10	Abstentions
Totaal	147	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(1488/12)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(1488/12)**

10 Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp betreffende de palliatieve zorg (overgezonden door de Senaat) (1489/1 tot 5)

10 Amendements et articles réservés du projet de loi relatif aux soins palliatifs (transmis par le Sénat) (1489/1 à 5)

Stemming over amendement nr. 1 van Bart Laeremans op artikel 2. **(1489/2)**

Vote sur l'amendement n° 1 de Bart Laeremans à l'article 2. **(1489/2)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 62)</i>		
Ja	18	Oui
Nee	102	Non
Onthoudingen	24	Abstentions
Totaal	144	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 5 van Tony Van Parys c.s. op artikel 2. **(1489/3)**

Vote sur l'amendement n° 5 de Tony Van Parys c.s. à l'article 2. **(1489/3)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 63)</i>		
Ja	53	Oui
Nee	85	Non
Onthoudingen	7	Abstentions
Totaal	145	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 19 van Bart Laeremans op artikel 2. **(1489/4)**
Vote sur l'amendement n° 19 de Bart Laeremans à l'article 2. **(1489/4)**

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 64)</i>		
Ja	28	Oui
Nee	102	Non
Onthoudingen	15	Abstentions
Totaal	145	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 15 van Tony Van Parys c.s. op artikel 2. **(1489/4)**
Vote sur l'amendement n° 15 de Tony Van Parys c.s. à l'article 2. **(1489/4)**

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 65)</i>		
Ja	49	Oui
Nee	87	Non
Onthoudingen	9	Abstentions
Totaal	145	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en artikel 2 aangenomen.
En conséquence l'amendement est rejeté et l'article 2 adopté.

Stemming over amendement nr. 2 van Bart Laeremans tot invoeging van een artikel 2bis (n). **(1489/2)**
Vote sur l'amendement n° 2 de Bart Laeremans tendant à insérer un article 2bis (n). **(1489/2)**

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 66)</i>		
Ja	14	Oui
Nee	101	Non
Onthoudingen	28	Abstentions
Totaal	143	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 6 van Tony Van Parys c.s. tot invoeging van een artikel 2bis (n). **(1489/3)**
Vote sur l'amendement n° 6 de Tony Van Parys c.s. tendant à insérer un article 2bis (n). **(1489/3)**

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 67)</i>		
Ja	36	Oui
Nee	89	Non
Onthoudingen	18	Abstentions
Totaal	143	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 3 van Bart Laeremans tot invoeging van een artikel 2ter (n). **(1489/2)**
Vote sur l'amendement n° 3 de Bart Laeremans tendant à insérer un article 2ter (n). **(1489/2)**

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 68)</i>		
Ja	15	Oui
Nee	102	Non
Onthoudingen	27	Abstentions
Totaal	144	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 4 van Bart Laeremans op artikel 7. **(1489/2)**
Vote sur l'amendement n° 4 de Bart Laeremans à l'article 7. **(1489/2)**

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote69)</i>		
Ja	15	Oui
Nee	102	Non
Onthoudingen	27	Abstentions
Totaal	144	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en artikel 7 aangenomen.
En conséquence l'amendement est rejeté et l'article 7 adopté.

Stemming over amendement nr. 13 van Tony Van Parys c.s. op artikel 9. **(1489/3)**
Vote sur l'amendement n° 13 de Tony Van Parys c.s. à l'article 9. **(1489/3)**

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 70)</i>		
Ja	43	Oui
Nee	86	Non
Onthoudingen	16	Abstentions
Totaal	145	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en artikel 9 aangenomen.
En conséquence l'amendement est rejeté et l'article 9 adopté.

Stemming over amendement nr. 14 van Tony Van Parys c.s. op artikel 10. **(1489/3)**
Vote sur l'amendement n° 14 de Tony Van Parys c.s. à l'article 10. **(1489/3)**

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 71)</i>		
Ja	56	Oui
Nee	86	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	145	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en artikel 10 aangenomen.
En conséquence l'amendement est rejeté et l'article 10 adopté.

Stemming over amendement nr. 20 van Tony Van Parys c.s. tot invoeging van een artikel 11 (n). **(1489/4)**
Vote sur l'amendement n° 20 de Tony Van Parys c.s. tendant à insérer un article 11 (n). **(1489/4)**

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 72)</i>		
Ja	49	Oui
Nee	89	Non
Onthoudingen	7	Abstentions
Totaal	145	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 21 van Tony Van Parys c.s. tot invoeging van een artikel 12 (n). **(1489/4)**
Vote sur l'amendement n° 21 de Tony Van Parys c.s. tendant à insérer un article 12 (n). **(1489/4)**

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Ja)*
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Oui)*
(Stemming/vote 72)

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 22 van Tony Van Parys c.s. tot invoeging van een artikel 13 (n). **(1489/4)**
Vote sur l'amendement n° 22 de Tony Van Parys c.s. tendant à insérer un article 13 (n). **(1489/4)**

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Ja)*
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Oui)*
(Stemming/vote 72)

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 23 van Tony Van Parys c.s. tot invoeging van een artikel 14 (n). **(1489/4)**
Vote sur l'amendement n° 23 de Tony Van Parys c.s. tendant à insérer un article 14 (n). **(1489/4)**

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Ja)*
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Oui)*
(Stemming/vote 72)

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 24 van Tony Van Parys c.s. tot invoeging van een artikel 15 (n). **(1489/4)**
Vote sur l'amendement n° 24 de Tony Van Parys c.s. tendant à insérer un article 15 (n). **(1489/4)**

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 73)</i>		
Ja	46	Oui
Nee	89	Non
Onthoudingen	10	Abstentions
Totaal	145	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 25 van Tony Van Parys c.s. tot invoeging van een artikel 16 (n). **(1489/4)**
 Vote sur l'amendement n° 25 de Tony Van Parys c.s. tendant à insérer un article 16 (n). **(1489/4)**

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Ja)*
 Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Oui)*
(Stemming/vote 73)

Bijgevolg is het amendement verworpen.
 En conséquence l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 26 van Tony Van Parys c.s. tot invoeging van een artikel 17 (n). **(1489/4)**
 Vote sur l'amendement n° 26 de Tony Van Parys c.s. tendant à insérer un article 17 (n). **(1489/4)**

Begin van de stemming / Début du vote.
 Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
 Einde van de stemming / Fin du vote.
 Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 74)</i>		
Ja	49	Oui
Nee	89	Non
Onthoudingen	8	Abstentions
Totaal	146	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.
 En conséquence l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 27 van Tony Van Parys c.s. tot invoeging van een artikel 18 (n). **(1489/4)**
 Vote sur l'amendement n° 27 de Tony Van Parys c.s. tendant à insérer un article 18 (n). **(1489/4)**

Begin van de stemming / Début du vote.
 Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
 Einde van de stemming / Fin du vote.
 Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 75)</i>		
Ja	54	Oui
Nee	90	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	146	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.
 En conséquence l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 28 van Tony Van Parys c.s. tot invoeging van een artikel 19 (n). **(1489/4)**
 Vote sur l'amendement n° 28 de Tony Van Parys c.s. tendant à insérer un article 19 (n). **(1489/4)**

Begin van de stemming / Début du vote.
 Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
 Einde van de stemming / Fin du vote.
 Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 76)</i>		
Ja	47	Oui
Nee	90	Non
Onthoudingen	7	Abstentions
Totaal	144	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence l'amendement est rejeté.

11 **Geheel van het wetsontwerp betreffende de palliatieve zorg (overgezonden door de Senaat) (1489/1)**

11 **Ensemble du projet de loi relatif aux soins palliatifs (transmis par le Sénat) (1489/1)**

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote?
Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring?

11.01 **Luc Goutry** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, wij moeten ons niet erg druk maken om deze wet, die niets te betekenen heeft. De wet dient enkel als schaamlap, is slecht gemaakt, bevat fouten en heeft geen enkele meerwaarde. De sector palliatieve zorg vroeg en vraagt die wet niet. De Pluralistische Federatie Palliatieve Zorg vroeg deze week in een ultieme oproep slechts één ding: doe ons werk eer aan en zorg dat er in de euthanasiewet een palliatieve filter wordt ingevoegd. Dit is het drama: zij kregen niet wat zij vroegen en zij vroegen niet wat zij kregen.

11.01 **Luc Goutry** (CD&V): Nous n'avons pas à nous faire de souci à propos de cette loi car elle ne représente rien. C'est un pis-aller sans aucune conséquence. Cette semaine encore, les prestataires de soins palliatifs ont demandé un filtre palliatif. Ils n'ont pas obtenu ce qu'ils ont demandé et n'ont pas demandé ce qu'ils ont obtenu.

De **voorzitter**: Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 77)</i>		
Ja	92	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	54	Abstentions
Totaal	146	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(1489/6)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(1489/6)**

12 **Wetsontwerp ertoe strekkende het Belgische recht in overeenstemming te brengen met het Verdrag tegen foltering en andere wrede, onmenselijke of ontorende behandeling of bestraffing, aangenomen te New York op 10 december 1984 (geamendeerd door de Senaat) (1387/12)**

12 **Projet de loi de mise en conformité du droit belge avec la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants, adoptée à New York le 10 décembre 1984 (amendé par le Sénat) (1387/12)**

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 78)</i>		
Ja	146	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	146	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(1387/13)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(1387/13)**

13 **Wetsontwerp betreffende het afnemen van verklaringen met behulp van audiovisuele media (nieuw opschrift) (1590/5)**

13 **Projet de loi relatif au recueil de déclarations au moyen de médias audiovisuels (nouvel intitulé) (1590/5)**

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? *(Non)*

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? *(Nee)*

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 79)</i>		
Ja	144	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	144	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. **(1590/6)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat. **(1590/6)**

14 **Wetsvoorstel van de heren Geert Bourgeois en Karel Van Hoorebeke tot invoeging van een artikel 442bis in het Wetboek van strafvordering (nieuw opschrift) (1083/9)**

14 **Proposition de loi de MM. Geert Bourgeois et Karel Van Hoorebeke insérant un article 442bis dans le Code d'instruction criminelle (nouvel intitulé) (1083/9)**

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? *(Non)*

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? *(Nee)*

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 80)</i>		
Ja	145	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	145	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als ontwerp aan de Senaat worden overgezonden. **(1083/10)**

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Elle sera transmise en tant que projet au Sénat. **(1083/10)**

15 Wetsvoorstel van de heer Jef Valkeniers tot wijziging van sommige bepalingen van het Burgerlijk Wetboek in verband met het erfrecht van de langstlevende echtgenoot (nieuw opschrift) (1353/9)

15 Proposition de loi de M. Jef Valkeniers modifiant certaines dispositions du Code civil relatives aux droits successoraux du conjoint survivant (nouvel intitulé) (1353/9)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 81)</i>		
Ja	134	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	9	Abstentions
Totaal	143	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als ontwerp aan de Senaat worden overgezonden. **(1353/10)**

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Elle sera transmise en tant que projet au Sénat. **(1353/10)**

Reden van onthouding?

15.01 Fred Erdman (SP.A): Mijnheer de voorzitter, ik heb mij onthouden zoals ik dat in de commissie deed. Daarvoor zijn er twee fundamentele redenen. Een eerste is dat ondanks de verbeteringen die nu in deze materie zijn aangebracht, ik er toch van overtuigd ben dat men dit in een globale benadering had moeten bespreken. Er zijn immers zoveel problemen in het erfrecht die mogelijk in de aanpassingen naar de huidige maatschappelijke situaties veel beter het geheel hadden geschraagd.

Ten tweede is er een meer fundamentele benadering. Ik denk dat men in deze een discriminatie doorvoert door nog scherper te stellen dat in de verhouding tweede echtgenote en kinderen uit het eerste bed een voordeel wordt uitgebouwd dat niet noodzakelijkerwijze in de verhouding ouders/kinderen in het erfrecht terug te vinden is. In die omstandigheden heb ik mij onthouden, zoals ik trouwens reeds in de commissie had gedaan.

15.01 Fred Erdman (SP.A): Je me suis abstenu pour deux raisons. Tout d'abord, je suis plutôt partisan d'une approche globale des nombreux problèmes en matière de droits successoraux. Deuxièmement l'avantage qui est créé dans la relation entre le conjoint en secondes noces et les enfants issus du premier mariage est discriminatoire.

16 Aangehouden amendementen en artikel 2 van het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen en tot wijziging van de artikelen 29 en 31 van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst (overgezonden door de Senaat) (nieuw opschrift) (1079/1 tot 15)

16 Amendements et article 2 réservés du projet de loi modifiant la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs et modifiant les articles 29 et 31 de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre (transmis par le Sénat) (nouvel intitulé) (1079/1 à 15)

Stemming over amendement nr. 22 van Simonne Creyf op artikel 2. **(1079/15)**

Vote sur l'amendement n° 22 de Simonne Creyf à l'article 2. **(1079/15)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 82)</i>		
Ja	46	Oui
Nee	89	Non
Onthoudingen	4	Abstentions
Totaal	139	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 23 van Simonne Creyf op artikel 2. **(1079/15)**
Vote sur l'amendement n° 23 de Simonne Creyf à l'article 2. **(1079/15)**

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Ja)*
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Oui)*
(Stemming/vote 82)

Bijgevolg is het amendement verworpen en artikel 2 aangenomen.
En conséquence l'amendement est rejeté et l'article 2 adopté.

17 Geheel van het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen en tot wijziging van de artikelen 29 en 31 van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst (overgezonden door de Senaat) **(nieuw opschrift) (1079/14)**

17 Ensemble du projet de loi modifiant la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs et modifiant les articles 29 et 31 de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre (transmis par le Sénat) (nouvel intitulé) **(1079/14)**

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? *(Non)*
Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? *(Nee)*

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 83)</i>		
Ja	97	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	41	Abstentions
Totaal	138	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. **(1079/16)**
En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat. **(1079/16)**

18 Adoption de l'agenda

18 Goedkeuring van de agenda

Nous devons nous prononcer sur le projet d'ordre du jour que vous propose la Conférence des présidents.
Wij moeten ons thans uitspreken over de ontwerp-agenda die de Conferentie van voorzitters u voorstelt.

Pas d'observation? *(Non)* La proposition est adoptée.
Geen bezwaar? *(Nee)* Het voorstel is aangenomen.

La séance est levée.

De vergadering is gesloten.

De vergadering wordt gesloten om 20.53 uur. Volgende vergadering donderdag 23 mei 2002 om 14.15 uur.

La séance est levée à 20.53 heures. Prochaine séance jeudi 23 mai 2002 à 14.15 heures.

BIJLAGE
PLENUMVERGADERING
DONDERDAG 16 MEI 2002

ANNEXE
SEANCE PLENIERE
JEUDI 16 MAI 2002

STEMMINGEN

VOTES

DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN

DETAIL DES VOTES NOMINATIFS

Vote nominatif n° 1 - Naamstemming nr. 1

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, De Permentier, Depreter, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Germeaux, Giet, Gilkinet, Goris, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Herzet, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Minne, Moerman, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Ansoms, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Crem, Decroly, De Man, D'haeseleer, D'hondt Greta, Eyskens, Goutry, Goyvaerts, Hendrickx, Laeremans, Leterme, Mortelmans, Pieters Danny, Pieters Dirk, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Willems.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Arens, Descheemaeker, Detremmerie, Dufour, Féret, Fournaux, Gerkens, Gobert, Grafé, Langendries, Lefevre, Milquet, Paque, Pieters Trees, Smets André, Timmermans, Viseur.

Vote nominatif n° 2 - Naamstemming nr. 2

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Goris, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Herzet, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Minne, Moerman, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Ansoms, Arens, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Crem, Decroly, De Man, Detremmerie, D'haeseleer, D'hondt Greta, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Schoofs,

Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur, Willems.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Gobert, Timmermans.

Vote nominatif n° 3 - Naamstemming nr. 3

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Herzet, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Minne, Moerman, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Ansoms, Arens, Borginon, Bourgeois, Bouteica, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Crem, De Man, Detremmerie, D'haeseleer, D'hondt Greta, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur, Willems.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Decroly.

Vote nominatif n° 4 - Naamstemming nr. 4

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Herzet, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Minne, Moerman, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Ansoms, Arens, Borginon, Bourgeois, Bouteica, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Crem, De Man, Detremmerie, D'haeseleer, D'hondt Greta, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van

Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur, Willems.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Decroly.

Vote nominatif n° 5 - Naamstemming nr. 5

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Campstein, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Herzet, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Maingain, Mayeur, Minne, Moerman, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Ansoms, Arens, Borginon, Bourgeois, Boutecca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Crem, De Man, Detremmerie, D'haeseleer, D'hondt Greta, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lano, Lefevre, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur, Willems.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Dufour.

Vote nominatif n° 6 - Naamstemming nr. 6

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Boutecca, Bultinck, Colen, De Man, D'haeseleer, Féret, Goyvaerts, Laeremans, Mortelmans, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Ansoms, Anthuenis, Arens, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Borginon, Brouns, Burgeon, Cahay-André, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Creyf, Dardenne, De Block, De Crem, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, D'hondt Greta, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Eyskens, Fournaux, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Goutry, Grafé, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Hendrickx, Henry, Herzet, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Langendries, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lefevre, Lejeune, Lenssen, Leterme, Maingain, Mayeur, Milquet, Minne, Moerman, Moriau, Paque, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schalck, Schauvliege, Schellens, Seghin, Simonet, Smets André, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tant, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Grootenbrulle, Van Hoorebeke, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Vanvelthoven, van Weddingen, Van Weert, Verherstraeten, Verlinde,

Versnick, Viseur, Wauters, Willems.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Bourgeois, Brepoels, Pieters Danny.

Vote nominatif n° 7 - Naamstemming nr. 7

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Ansoms, Arens, Bourgeois, Brepoels, Brouns, Creyf, De Crem, Detremmerie, D'hondt Greta, Eyskens, Fournaux, Grafé, Hendrickx, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Smets André, Tant, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten, Viseur.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Bouteca, Bultinck, Burgeon, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Colen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Man, De Meyer, Denis, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'haeseleer, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Féret, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Goyvaerts, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Herzet, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laeremans, Lahaye, Lalieux, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Minne, Moerman, Moriau, Mortelmans, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Schoofs, Seghin, Sevenhans, Simonet, Smets Tony, Somers, Spinnewyn, Talhaoui, Tastenhoye, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Borginon, Cahay-André, Van Weert, Willems.

Vote nominatif n° 8 - Naamstemming nr. 8

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Ansoms, Arens, Bourgeois, Brepoels, Brouns, Creyf, De Crem, Denis, Detremmerie, D'hondt Greta, Eyskens, Fournaux, Goutry, Grafé, Hendrickx, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Smets André, Tant, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten, Viseur.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Bouteca, Bultinck, Burgeon, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Colen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Man, De Meyer, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'haeseleer, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Féret, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Goyvaerts, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Laeremans, Lahaye, Lalieux, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Mayeur, Minne, Moerman, Moriau, Mortelmans, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Schoofs, Seghin, Sevenhans, Simonet, Smets Tony, Somers, Spinnewyn, Talhaoui, Tastenhoye, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Bellot, Borginon, Cahay-André, Van Weert, Willems.

Vote nominatif n° 9 - Naamstemming nr. 9

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Bouteca, Bultinck, Colen, De Man, D'haeseleer, Féret, Goyvaerts, Laeremans, Mortelmans, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Arens, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Borginon, Burgeon, Cahay-André, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, Detremmerie, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Fournaux, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Grafé, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Herzet, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Langendries, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lefevre, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Milquet, Minne, Moerman, Moriau, Paque, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Smets André, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Van Hoorebeke, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Van Weert, Verlinde, Versnick, Viseur, Wauters, Willems.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Ansoms, Bourgeois, Brepoels, Brouns, Creyf, De Crem, D'hondt Greta, Eyskens, Goutry, Hendrickx, Leterme, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Tant, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten.

Vote nominatif n° 10 - Naamstemming nr. 10

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Ansoms, Arens, Bourgeois, Brepoels, Brouns, Creyf, De Crem, Detremmerie, D'hondt Greta, Eyskens, Fournaux, Goutry, Grafé, Hendrickx, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Smets André, Tant, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten, Viseur.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Borginon, Burgeon, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Minne, Moerman, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Van Hoorebeke, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Van Weert, Verlinde, Versnick, Wauters, Willems.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Annemans, Bellot, Bouteca, Bultinck, Cahay-André, Colen, De Man, D'haeseleer, Féret, Goyvaerts, Herzet, Laeremans, Mortelmans, Schoofs, Spinnewyn, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde.

Vote nominatif n° 11 - Naamstemming nr. 11

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Bouteca, Bultinck, Colen, De Man, D'haeseleer, Féret, Goyvaerts, Laeremans, Mortelmans, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Ansoms, Anthuenis, Arens, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Borginon, Brouns, Burgeon, Cahay-André, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Creyf, Dardenne, De Block, De Crem, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, Detremmerie, D'hondt Denis, D'hondt Greta, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Eyskens, Fournaux, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Goutry, Grafé, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Hendrickx, Henry, Herzet, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Langendries, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lefevre, Lejeune, Lenssen, Leterme, Maingain, Mayeur, Milquet, Minne, Moerman, Moriau, Paque, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schalck, Schauvliege, Schellens, Seghin, Simonet, Smets André, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tant, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Grootenbrulle, Van Hoorebeke, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Vanvelthoven, van Weddingen, Van Weert, Verherstraeten, Verlinde, Versnick, Viseur, Wauters, Willems.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Bourgeois, Brepoels, Pieters Danny.

Vote nominatif n° 12 - Naamstemming nr. 12

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Ansoms, Arens, Bourgeois, Brepoels, Brouns, Creyf, De Crem, Detremmerie, D'hondt Greta, Eyskens, Fournaux, Goutry, Grafé, Hendrickx, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Smets André, Tant, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten, Viseur.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Borginon, Bouteca, Bultinck, Burgeon, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Colen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, De Croo, Dehu, Delizée, De Man, De Meyer, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'haeseleer, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Féret, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Goyvaerts, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Laeremans, Lahaye, Lalieux, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Minne, Moerman, Mortelmans, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Schoofs, Seghin, Sevenhans, Simonet, Smets Tony, Somers, Spinnewyn, Talhaoui, Tastenhoye, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Van Weert, Verlinde, Versnick, Wauters, Willems.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Cahay-André, Decroly, Denis, Herzet.

Vote nominatif n° 13 - Naamstemming nr. 13

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Arens, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Bultinck, Colen, De Man, Detremmerie, D'haeseleer, Féret, Fournaux, Goyvaerts, Grafé, Laeremans, Langendries, Lefevre, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Danny, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde, Viseur.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Borginon, Burgeon, Cahay-André, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Herzet, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Minne, Moerman, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Van Hoorebeke, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Van Weert, Verlinde, Versnick, Wauters, Willems.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Ansoms, Brouns, Creyf, D'hondt Greta, Eyskens, Hendrickx, Leterme, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Tant, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten.

Vote nominatif n° 14 - Naamstemming nr. 14

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Ansoms, Arens, Bourgeois, Brepoels, Brouns, Cahay-André, Creyf, De Crem, Decroly, Denis, Detremmerie, D'hondt Greta, Eyskens, Fournaux, Goutry, Grafé, Hendrickx, Herzet, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Smets André, Tant, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten, Viseur.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Minne, Moerman, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Van Hoorebeke, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Annemans, Bellot, Borginon, Bouteca, Bultinck, Colen, De Man, D'haeseleer, Féret, Goyvaerts, Laeremans, Mortelmans, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde, Van Weert, Willems.

Vote nominatif n° 15 - Naamstemming nr. 15

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Ansoms, Arens, Brouns, Cahay-André, Creyf, De Crem, Denis, Detremmerie, D'hondt Greta, Eyskens, Fournaux, Goutry, Grafé, Hendrickx, Herzet, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Paque, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Smets André, Tant, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten, Viseur.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Borginon, Burgeon, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Minne, Moerman, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Van Weert, Verlinde, Versnick, Wauters, Willems.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Annemans, Bellot, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Bultinck, Colen, De Man, D'haeseleer, Féret, Goyvaerts, Laeremans, Mortelmans, Pieters Danny, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde, Van Hoorebeke.

Vote nominatif n° 16 - Naamstemming nr. 16

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Ansoms, Arens, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Crem, De Man, Detremmerie, D'haeseleer, D'hondt Greta, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur, Willems.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Burgeon, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Maingain, Mayeur, Minne, Moerman, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Avontroodt, Cahay-André, Denis, Herzet, Valkeniers.

Vote nominatif n° 17 - Naamstemming nr. 17

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Ansoms, Arens, Avontroodt, Borginon, Bourgeois, Boutecca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Crem, De Man, Detremmerie, D'haeseleer, D'hondt Greta, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Valkeniers, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Viseur, Willems.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Burgeon, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Minne, Moerman, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Van Campenhout, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Cahay-André, De Block, Decroly, Denis, Herzet, Van Aperen.

Vote nominatif n° 18 - Naamstemming nr. 18

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Ansoms, Arens, Boutecca, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Crem, Decroly, De Man, Detremmerie, D'haeseleer, D'hondt Greta, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten, Viseur.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Burgeon, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Minne, Moerman, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Avontroodt, Borginon, Bourgeois, Brepoels, Cahay-André, De Block, Denis, Herzet, Pieters Danny, Valkeniers, Van Hoorebeke, Van Weert, Willems.

Vote nominatif n° 19 - Naamstemming nr. 19

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Ansoms, Arens, Bourgeois, Brepoels, Brouns, Cahay-André, Creyf, De Crem, Denis, Detremmerie, D'hondt Greta, Eyskens, Fournaux, Goutry, Grafé, Hendrickx, Herzet, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Smets André, Tant, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten, Viseur.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Borginon, Burgeon, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Minne, Moerman, Moriau, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Van Hoorebeke, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Van Weert, Verlinde, Versnick, Wauters, Willems.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Annemans, Bouteca, Bultinck, Colen, De Man, D'haeseleer, Féret, Goyvaerts, Laeremans, Mortelmans, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Van den Broeck, Van den Eynde.

Vote nominatif n° 20 - Naamstemming nr. 20

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Ansoms, Arens, Brouns, Creyf, De Crem, Detremmerie, D'hondt Greta, Eyskens, Fournaux, Goutry, Grafé, Hendrickx, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Paque, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Smets André, Tant, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten, Viseur.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Burgeon, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Minne, Moerman, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Annemans, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Bultinck, Cahay-André, Colen, De Man, Denis, D'haeseleer, Féret, Goyvaerts, Herzet, Laeremans, Mortelmans, Pieters Danny, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Van den Broeck, Van den Eynde, Van Hoorebeke, Van Weert, Willems.

Vote nominatif n° 21 - Naamstemming nr. 21

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Ansoms, Arens, Bourgeois, Brepoels, Brouns, Creyf, Denis, Detremmerie, D'hondt Greta, Eyskens, Fournaux, Goutry, Grafé, Hendrickx, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Smets André, Tant, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten, Viseur.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Bouteca, Bultinck, Burgeon, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Colen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Man, De Meyer, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'haeseleer, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Féret, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Goyvaerts, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Laeremans, Lahaye, Lalieux, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Minne, Moerman, Moriau, Mortelmans, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Schoofs, Seghin, Sevenhans, Simonet, Smets Tony, Somers, Spinnewyn, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Borginon, Cahay-André, Herzet, Van Hoorebeke, Van Weert, Willems.

Vote nominatif n° 22 - Naamstemming nr. 22

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Ansoms, Arens, Borginon, Bourgeois, Brepoels, Brouns, Cahay-André, Creyf, De Crem, Denis, Detremmerie, D'hondt Greta, Eyskens, Fournaux, Goutry, Grafé, Hendrickx, Herzet, Langendries, Lano, Lefevre, Leterme, Milquet, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Smets André, Tant, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur, Willems.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Burgeon, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Minne, Moerman, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Van Campenhout, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Annemans, Avontroodt, Bouteca, Bultinck, Colen, De Block, De Man, D'haeseleer, Féret, Goyvaerts, Laeremans, Mortelmans, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tastenhoye, Valkeniers, Van Aperen, Van den Broeck, Van den Eynde.

Vote nominatif n° 23 - Naamstemming nr. 23

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Ansoms, Arens, Avontroodt, Borginon, Bourgeois, Bouteica, Brepoels, Brouns, Bultinck, Cahay-André, Colen, Creyf, De Crem, De Man, Denis, Descheemaeker, Detremmerie, D'haeseleer, D'hondt Greta, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Herzet, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Valkeniers, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur, Willems.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Croo, Dehu, Delizée, De Permentier, Depreter, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gobert, Goris, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lano, Lansens, Larcier, Lejeune, Lenssen, Maingain, Minne, Moerman, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Bellot, De Block, Decroly, De Meyer, Gilkinet, Mayeur.

Vote nominatif n° 24 - Naamstemming nr. 24

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Ansoms, Arens, Borginon, Bourgeois, Bouteica, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Crem, De Man, Detremmerie, D'haeseleer, D'hondt Greta, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur, Willems.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Burgeon, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Minne, Moerman, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Van Campenhout, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Avontroodt, Cahay-André, De Block, Decroly, Denis, Herzet, Valkeniers, Van Aperen.

Vote nominatif n° 25 - Naamstemming nr. 25

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Ansoms, Arens, Bouteica, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Crem,

De Man, Detremmerie, D'haeseleer, D'hondt Greta, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten, Viseur.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Minne, Moerman, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Bellot, Borginon, Bourgeois, Brepoels, Cahay-André, Denis, Herzet, Pieters Danny, Van Hoorebeke, Van Weert, Willems.

Vote nominatif n° 26 - Naamstemming nr. 26

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Ansoms, Arens, Borginon, Bourgeois, Brepoels, Brouns, Creyf, De Crem, Detremmerie, D'hondt Greta, Eyskens, Fournaux, Goutry, Grafé, Hendrickx, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Smets André, Tant, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur, Willems.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Burgeon, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Minne, Moerman, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Annemans, Bouteca, Bultinck, Cahay-André, Colen, De Man, Denis, D'haeseleer, Féret, Goyvaerts, Herzet, Laeremans, Mortelmans, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde.

Vote nominatif n° 27 - Naamstemming nr. 27

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Ansoms, Arens, Bourgeois, Brepoels, Brouns, Creyf, De Crem, Detremmerie,

D'hondt Greta, Eyskens, Fournaux, Goutry, Grafé, Hendrickx, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Smets André, Tant, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten, Viseur.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Burgeon, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Minne, Moerman, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Annemans, Borginon, Bouteca, Bultinck, Cahay-André, Colen, De Man, Denis, D'haeseleer, Féret, Goyvaerts, Herzet, Laeremans, Mortelmans, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde, Van Hoorebeke, Van Weert, Willems.

Vote nominatif n° 28 - Naamstemming nr. 28

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Ansoms, Arens, Brouns, Creyf, De Crem, Detremmerie, D'hondt Greta, Eyskens, Fournaux, Goutry, Grafé, Hendrickx, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Paque, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Smets André, Tant, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten, Viseur.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Borginon, Burgeon, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Minne, Moerman, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Van Hoorebeke, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Van Weert, Verlinde, Versnick, Wauters, Willems.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Annemans, Bellot, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Bultinck, Cahay-André, Colen, De Man, Denis, D'haeseleer, Féret, Goyvaerts, Herzet, Laeremans, Mortelmans, Pieters Danny, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde.

Vote nominatif n° 29 - Naamstemming nr. 29

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Ansoms, Arens, Avontroodt, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Crem, De Man, Detremmerie, D'haeseleer, D'hondt Greta,

Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schaulvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Valkeniers, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur, Willems.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Burgeon, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Minne, Moerman, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Van Campenhout, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Cahay-André, Denis, Herzet, Van Aperen.

Vote nominatif n° 30 - Naamstemming nr. 30

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Ansoms, Arens, Bourgeois, Brepoels, Brouns, Cahay-André, Creyf, De Crem, Denis, Detremmerie, D'hondt Greta, Eyskens, Fournaux, Goutry, Grafé, Hendrickx, Herzet, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schaulvliege, Smets André, Tant, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten, Viseur.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Minne, Moerman, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Annemans, Bellot, Borginon, Bouteca, Bultinck, Colen, De Man, D'haeseleer, Féret, Goyvaerts, Laeremans, Mortelmans, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde, Van Hoorebeke, Van Weert, Willems.

Vote nominatif n° 31 - Naamstemming nr. 31

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Ansoms, Arens, Bourgeois, Brepoels, Brouns, Cahay-André, Creyf, De Crem, Denis, Detremmerie, D'hondt Greta, Eyskens, Fournaux, Goutry, Grafé, Hendrickx, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schaulvliege, Smets André, Tant,

Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten, Viseur.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Burgeon, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Minne, Moerman, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Annemans, Borginon, Bouteca, Bultinck, Colen, De Man, D'haeseleer, Féret, Goyvaerts, Herzet, Laeremans, Mortelmans, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde, Van Hoorebeke, Van Weert, Willems.

Vote nominatif n° 32 - Naamstemming nr. 32

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Ansoms, Arens, Avontroodt, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Cahay-André, Colen, Creyf, De Crem, De Man, Denis, Detremmerie, D'haeseleer, D'hondt Greta, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Valkeniers, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur, Willems.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Burgeon, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Minne, Moerman, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Decroly, Herzet.

Vote nominatif n° 33 - Naamstemming nr. 33

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Ansoms, Arens, Avontroodt, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Cahay-André, Colen, Creyf, De Crem, De Man, Denis, Detremmerie, D'haeseleer, D'hondt Greta, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Herzet, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk,

Pieters Trees, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Valkeniers, Van Aperen, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur, Willems.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Burgeon, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Minne, Moerman, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Van Campenhout, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Personne – Niemand.

Vote nominatif n° 34 - Naamstemming nr. 34

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Ansoms, Arens, Brouns, Cahay-André, Creyf, De Crem, Denis, Detremmerie, D'hondt Greta, Eyskens, Fournaux, Goutry, Grafé, Hendrickx, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Paque, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Smets André, Tant, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten, Viseur.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Minne, Moerman, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Annemans, Bellot, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Bultinck, Colen, De Man, D'haeseleer, Féret, Goyvaerts, Herzet, Laeremans, Mortelmans, Pieters Danny, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde, Van Hoorebeke, Van Weert, Willems.

Vote nominatif n° 35 - Naamstemming nr. 35

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Ansoms, Arens, Avontroodt, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Cahay-André, Colen, Creyf, De Block, De Crem, De Man, Detremmerie, D'haeseleer, D'hondt Greta, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lano, Lefevre, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters

Trees, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Valkeniers, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur, Willems.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Burgeon, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Herzet, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Minne, Moerman, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Decroly, Denis.

Vote nominatif n° 36 - Naamstemming nr. 36

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Ansoms, Arens, Bourgeois, Brepoels, Brouns, Cahay-André, Creyf, De Crem, Detremmerie, D'hondt Greta, Eyskens, Fournaux, Goutry, Grafé, Hendrickx, Herzet, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Smets André, Tant, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten, Viseur.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Borginon, Burgeon, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Minne, Moerman, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Van Weert, Verlinde, Versnick, Wauters, Willems.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Annemans, Bouteca, Bultinck, Colen, De Man, Denis, D'haeseleer, Féret, Goyvaerts, Laeremans, Mortelmans, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde.

Vote nominatif n° 37 - Naamstemming nr. 37

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Ansoms, Bouteca, Brouns, Bultinck, Colen, De Crem, De Man, D'haeseleer, Eyskens, Féret, Goutry, Goyvaerts, Laeremans, Leterme, Mortelmans, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Arens, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Borginon, Burgeon, Cahay-André, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Creyf, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, Detremmerie, D'hondt Denis, D'hondt Greta, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Fournaux, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Grafé, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Hendrickx, Henry, Herzet, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Langendries, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lefevre, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Milquet, Minne, Moerman, Moriau, Paque, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schauvliege, Schellens, Seghin, Simonet, Smets André, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Van der Maelen, Van Eetvelt, Van Grootenbrulle, Van Hoorebeke, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Van Weert, Verherstraeten, Verlinde, Versnick, Viseur, Wauters, Willems.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Bourgeois, Brepoels, Pieters Danny.

Vote nominatif n° 38 - Naamstemming nr. 38

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Ansoms, Bouteca, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Crem, De Man, D'haeseleer, D'hondt Greta, Eyskens, Féret, Goutry, Goyvaerts, Hendrickx, Laeremans, Leterme, Mortelmans, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Arens, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Borginon, Burgeon, Cahay-André, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, Detremmerie, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Fournaux, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Grafé, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Herzet, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Langendries, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lefevre, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Milquet, Minne, Moerman, Moriau, Paque, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Smets André, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Van Hoorebeke, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Van Weert, Verlinde, Versnick, Viseur, Wauters, Willems.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Bourgeois, Brepoels, Pieters Danny.

Vote nominatif n° 39 - Naamstemming nr. 39

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Arens, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Bultinck, Colen, De Man, Detremmerie, D'haeseleer, Féret, Fournaux, Goyvaerts, Grafé, Laeremans, Langendries, Lefevre, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Danny, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde, Viseur.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Borginon, Burgeon, Cahay-André, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Herzet, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Minne, Moerman, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Van Hoorebeke, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Van Weert, Verlinde, Versnick, Wauters, Willems.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Ansoms, Brouns, Creyf, De Crem, D'hondt Greta, Eyskens, Goutry, Hendrickx, Leterme, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Tant, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten.

Vote nominatif n° 40 - Naamstemming nr. 40

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Ansoms, Arens, Avontroodt, Borginon, Bourgeois, Brepoels, Brouns, Creyf, De Crem, Detremmerie, D'hondt Greta, Eyskens, Fournaux, Goutry, Grafé, Hendrickx, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Smets André, Tant, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur, Willems.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Anthuenis, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Bouteca, Bultinck, Burgeon, Cahay-André, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Colen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, De Croo, Dehu, Delizée, De Man, De Meyer, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'haeseleer, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Féret, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Goyvaerts, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Laeremans, Lahaye, Lalieux, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Minne, Moerman, Moriau, Mortelmans, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Schoofs, Seghin, Sevenhans, Simonet, Smets Tony, Somers, Spinnewyn, Talhaoui, Tastenhoye, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Bellot, Decroly, Denis, Herzet.

Vote nominatif n° 41 - Naamstemming nr. 41

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Ansoms, Arens, Bourgeois, Brepoels, Brouns, Creyf, De Crem, Denis, Detremmerie, D'hondt Greta, Eyskens, Fournaux, Goutry, Grafé, Hendrickx, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Smets André, Tant, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten, Viseur.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Bouteca, Bultinck, Burgeon, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Colen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, De Croo, Dehu, Delizée, De Man, De Meyer, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'haeseleer, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Féret, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Goyvaerts, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Laeremans, Lahaye, Lalieux, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Minne, Moerman, Moriau, Mortelmans, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Schoofs, Seghin, Sevenhans, Simonet, Smets Tony, Somers, Spinnewyn, Talhaoui, Tastenhoye, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Bellot, Borginon, Cahay-André, Decroly, Herzet, Lano, Van Weert, Willems.

Vote nominatif n° 42 - Naamstemming nr. 42

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Ansoms, Arens, Avontroodt, Borginon, Bourgeois, Brepoels, Brouns, Creyf, De Crem, Detremmerie, D'hondt Greta, Eyskens, Fournaux, Goutry, Grafé, Hendrickx, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Smets André, Tant, Valkeniers, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorbeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur, Willems.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Anthuenis, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Bouteca, Bultinck, Burgeon, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Colen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Man, De Meyer, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'haeseleer, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Féret, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Goyvaerts, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Herzet, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Laeremans, Lahaye, Lalieux, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Minne, Moerman, Moriau, Mortelmans, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Schoofs, Seghin, Sevenhans, Simonet, Smets Tony, Somers, Spinnewyn, Talhaoui, Tastenhoye, Tavernier, Timmermans, Van Aperen, Van Campenhout, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Cahay-André, Denis.

Vote nominatif n° 43 - Naamstemming nr. 43

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Ansoms, Borginon, Bourgeois, Brepoels, Brouns, Creyf, De Crem, Denis, D'hondt Greta, Eyskens, Goutry, Hendrickx, Leterme, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Tant, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorbeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Willems.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Burgeon, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdekenens, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Minne, Moerman, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Wauters.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Annemans, Arens, Bouteca, Bultinck, Cahay-André, Colen, De Man, Detremmerie, D'haeseleer, Féret, Fournaux, Goyvaerts, Grafé, Herzet, Laeremans, Langendries, Lefevre, Milquet, Mortelmans, Paque, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tastenhoye, Valkeniers, Van den Broeck, Van den Eynde, Versnick, Viseur.

Vote nominatif n° 44 - Naamstemming nr. 44

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Ansoms, Brouns, Creyf, De Crem, D'hondt Greta, Eyskens, Goutry, Hendrickx, Leterme, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Tant, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Bultinck, Burgeon, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Colen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, De Croo, Dehu, Delizée, De Man, De Meyer, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'haeseleer, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdekenens, Erdman, Féret, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Goyvaerts, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Laeremans, Lahaye, Lalieux, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Minne, Moerman, Moriau, Mortelmans, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Pieters Danny, Schalck, Schellens, Schoofs, Seghin, Sevenhans, Simonet, Smets Tony, Somers, Spinnewyn, Talhaoui, Tastenhoye, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Van Hoorebeke, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Van Weert, Verlinde, Versnick, Wauters, Willems.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Arens, Cahay-André, Decroly, Denis, Detremmerie, Fournaux, Grafé, Herzet, Langendries, Lefevre, Milquet, Paque, Smets André, Viseur.

Vote nominatif n° 45 - Naamstemming nr. 45

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Ansoms, Borginon, Bourgeois, Brepoels, Brouns, Creyf, De Crem, D'hondt Greta, Eyskens, Goutry, Hendrickx, Leterme, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Tant, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Willems.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Bouteca, Bultinck, Burgeon, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Colen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, De Croo, Dehu, Delizée, De Man, De Meyer, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'haeseleer, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Féret, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Goyvaerts, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Laeremans, Lahaye, Lalieux, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Minne, Moerman, Moriau, Mortelmans, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Schoofs, Seghin, Sevenhans, Simonet, Smets Tony, Somers, Spinnewyn, Talhaoui, Tastenhoye, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Arens, Cahay-André, Decroly, Denis, Detremmerie, Fournaux, Grafé, Herzet, Langendries, Lefevre, Milquet, Paque, Smets André, Viseur.

Vote nominatif n° 46 - Naamstemming nr. 46

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Bouteca, Bultinck, Colen, De Man, D'haeseleer, Féret, Goyvaerts, Laeremans, Mortelmans, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Arens, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Borginon, Burgeon, Cahay-André, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, Detremmerie, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Fournaux, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Grafé, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Herzet, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Langendries, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lefevre, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Milquet, Minne, Moerman, Moriau, Paque, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Smets André, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Van Hoorebeke, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur, Wauters, Willems.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Ansoms, Bourgeois, Brepoels, Brouns, Creyf, De Crem, Denis, D'hondt Greta, Eyskens, Goutry, Hendrickx, Leterme, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Tant, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten.

Vote nominatif n° 47 - Naamstemming nr. 47

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Ansoms, Arens, Borginon, Bouteca, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Crem, De Man, Detremmerie, D'haeseleer, D'hondt Greta, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van

Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur, Willems.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Burgeon, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, Dehu, Delizée, De Meyer, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Herzet, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Minne, Moerman, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Bourgeois, Brepoels, Cahay-André, Denis, Pieters Danny.

Vote nominatif n° 48 - Naamstemming nr. 48

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Ansoms, Arens, Avontroodt, Borginon, Bourgeois, Brepoels, Brouns, Cahay-André, Creyf, De Crem, Denis, Detremmerie, D'hondt Greta, Eyskens, Fournaux, Goutry, Grafé, Hendrickx, Herzet, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Smets André, Tant, Valkeniers, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur, Willems.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Burgeon, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Minne, Moerman, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Annemans, Bouteca, Bultinck, Colen, Decroly, De Man, D'haeseleer, Féret, Goyvaerts, Laeremans, Mortelmans, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde.

Vote nominatif n° 49 - Naamstemming nr. 49

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Ansoms, Arens, Avontroodt, Bourgeois, Brepoels, Brouns, Cahay-André, Creyf, De Crem, Denis, Detremmerie, D'hondt Greta, Eyskens, Fournaux, Goutry, Grafé, Hendrickx, Herzet, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Smets André, Tant, Valkeniers, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten, Viseur.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Burgeon, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Minne, Moerman, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Annemans, Borginon, Bouteca, Bultinck, Colen, De Man, D'haeseleer, Féret, Goyvaerts, Laeremans, Mortelmans, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde, Van Hoorebeke, Van Weert, Willems.

Vote nominatif n° 50 - Naamstemming nr. 50

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Ansoms, Arens, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Crem, De Man, Denis, Detremmerie, D'haeseleer, D'hondt Greta, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten, Viseur.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Burgeon, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Minne, Moerman, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Borginon, Cahay-André, Herzet, Van Hoorebeke, Van Weert, Willems.

Vote nominatif n° 51 - Naamstemming nr. 51

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Ansoms, Arens, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Crem, De Man, Denis, Detremmerie, D'haeseleer, D'hondt Greta, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten, Viseur.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Minne, Moerman, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Bellot, Borginon, Cahay-André, Herzet, Van Hoorebeke, Van Weert, Willems.

Vote nominatif n° 52 - Naamstemming nr. 52

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Ansoms, Arens, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Crem, Decroly, De Man, Denis, Detremmerie, D'haeseleer, D'hondt Greta, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Herzet, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten, Viseur.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Minne, Moerman, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Avontroodt, Bellot, Borginon, Cahay-André, Valkeniers, Van Hoorebeke, Van Weert, Willems.

Vote nominatif n° 53 - Naamstemming nr. 53

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Ansoms, Arens, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Crem, De Man, Denis, Detremmerie, D'haeseleer, D'hondt Greta, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten, Viseur.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Borginon, Burgeon, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Minne, Moerman, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Van Hoorebeke, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Van Weert, Verlinde, Versnick, Wauters, Willems.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Bellot, Cahay-André, Herzet.

Vote nominatif n° 54 - Naamstemming nr. 54

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Ansoms, Arens, Borginon, Bouteuca, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Crem, Decroly, De Man, Detremmerie, D'haeseleer, D'hondt Greta, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur, Willems.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Bourgeois, Brepoels, Burgeon, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Minne, Moerman, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Pieters Danny, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Van Hoorebeke, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Cahay-André, Denis, Herzet.

Vote nominatif n° 55 - Naamstemming nr. 55

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Ansoms, Borginon, Bourgeois, Brepoels, Brouns, Creyf, De Crem, D'hondt Greta, Eyskens, Goutry, Hendrickx, Herzet, Lano, Leterme, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Tant, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Willems.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Anthuenis, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte,

Bouteca, Bultinck, Burgeon, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Colen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Man, De Meyer, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'haeseleer, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Féret, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Goyvaerts, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Hondermarcq, Hove, Laenens, Laeremans, Lahaye, Lalieux, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Minne, Moerman, Moriau, Mortelmans, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Schoofs, Seghin, Sevenhans, Simonet, Smets Tony, Somers, Spinnewyn, Talhaoui, Tastenhoye, Tavernier, Timmermans, Van Aperen, Van Campenhout, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Arens, Avontroodt, Cahay-André, Denis, Detremmerie, Fournaux, Grafé, Langendries, Lefevre, Milquet, Paque, Smets André, Valkeniers, Viseur.

Vote nominatif n° 56 - Naamstemming nr. 56

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Borginon, Van Hoorebeke, Van Weert, Willems.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Anthuenis, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Bultinck, Burgeon, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Colen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, De Croo, Dehu, Delizée, De Man, De Meyer, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'haeseleer, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Féret, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Goyvaerts, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Herzet, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Laeremans, Lahaye, Lalieux, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Minne, Moerman, Moriau, Mortelmans, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Pieters Danny, Schalck, Schellens, Schoofs, Seghin, Sevenhans, Simonet, Smets Tony, Somers, Spinnewyn, Talhaoui, Tastenhoye, Tavernier, Timmermans, Van Aperen, Van Campenhout, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Ansoms, Arens, Avontroodt, Brouns, Cahay-André, Creyf, De Crem, Denis, Detremmerie, D'hondt Greta, Eyskens, Fournaux, Goutry, Grafé, Hendrickx, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Paque, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Smets André, Tant, Valkeniers, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten, Viseur.

Vote nominatif n° 57 - Naamstemming nr. 57

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Ansoms, Brouns, Cahay-André, Creyf, De Crem, Denis, D'hondt Greta, Eyskens, Goutry, Hendrickx, Leterme, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Tant, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Borginon, Bourgeois, Brepoels, Burgeon, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman,

Eerdekens, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Minne, Moerman, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Pieters Danny, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Van Hoorebeke, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Van Weert, Verlinde, Versnick, Wauters, Willems.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Annemans, Arens, Bouteca, Bultinck, Colen, De Man, Detremmerie, D'haeseleer, Féret, Fournaux, Goyvaerts, Grafé, Herzet, Laeremans, Langendries, Lefevre, Milquet, Mortelmans, Paque, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde, Viseur.

Vote nominatif n° 58 - Naamstemming nr. 58

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Ansoms, Arens, Bourgeois, Brepoels, Brouns, Creyf, De Crem, Decroly, Denis, Detremmerie, D'hondt Greta, Eyskens, Fournaux, Goutry, Grafé, Hendrickx, Herzet, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Smets André, Tant, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten, Viseur.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdekens, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Minne, Moerman, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Annemans, Bellot, Borginon, Bouteca, Bultinck, Cahay-André, Colen, De Man, D'haeseleer, Féret, Goyvaerts, Laeremans, Mortelmans, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde, Van Hoorebeke, Van Weert, Willems.

Vote nominatif n° 59 - Naamstemming nr. 59

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Ansoms, Arens, Brouns, Creyf, De Crem, Denis, Detremmerie, D'hondt Greta, Eyskens, Fournaux, Goutry, Grafé, Hendrickx, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Paque, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Smets André, Tant, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten, Viseur.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Bourgeois, Brepoels, Burgeon, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdekens, Erdman,

Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Herzet, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Minne, Moerman, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Pieters Danny, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Van Hoorebeke, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Annemans, Borginon, Bouteca, Bultinck, Cahay-André, Colen, De Man, D'haeseleer, Féret, Goyvaerts, Laeremans, Mortelmans, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde, Van Weert, Willems.

Vote nominatif n° 60 - Naamstemming nr. 60

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Ansoms, Arens, Bouteca, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Crem, De Man, Detremmerie, D'haeseleer, D'hondt Greta, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten, Viseur.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Minne, Moerman, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Van Hoorebeke, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Bellot, Borginon, Bourgeois, Brepoels, Cahay-André, Denis, Herzet, Pieters Danny, Van Weert, Willems.

Vote nominatif n° 61 - Naamstemming nr. 61

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Minne, Moerman, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Van Campenhout, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters, Willems.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Ansoms, Arens, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Cahay-André, Colen, Creyf, De Crem, De Man, Denis, Detremmerie, D'haeseleer, D'hondt Greta, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten, Viseur.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Avontroodt, Bellot, Borginon, Collard, Decroly, Herzet, Valkeniers, Van Aperen, Van Hoorebeke, Van Weert.

Vote nominatif n° 62 - Naamstemming nr. 62

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Bultinck, Colen, De Man, D'haeseleer, Féret, Goyvaerts, Laeremans, Mortelmans, Pieters Danny, Schoofs, Spinnewyn, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Arens, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, Detremmerie, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Fournaux, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Grafé, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Langendries, Lansens, Larcier, Leen, Lefevre, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Milquet, Minne, Moerman, Moriau, Paque, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Smets André, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Van Hoorebeke, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur, Wauters.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Ansoms, Borginon, Brouns, Creyf, De Crem, D'hondt Greta, Eyskens, Goutry, Hendrickx, Leterme, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Tant, Van de Castele, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Willems.

Vote nominatif n° 63 - Naamstemming nr. 63

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Ansoms, Arens, Avontroodt, Borginon, Bouteca, Brouns, Bultinck, Cahay-André, Colen, Creyf, De Block, De Crem, De Man, Detremmerie, D'haeseleer, D'hondt Greta, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Schoofs, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Valkeniers, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur, Willems.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Burgeon, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel,

D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Minne, Moerman, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Van Campenhout, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Bourgeois, Brepoels, Denis, Herzet, Pieters Danny, Van Aperen, Van Hoorebeke.

Vote nominatif n° 64 - Naamstemming nr. 64

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Bouteca, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Man, D'haeseleer, Féret, Goutry, Goyvaerts, Laeremans, Leterme, Mortelmans, Pieters Dirk, Schauvliege, Schoofs, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Arens, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, Detremmerie, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Fournaux, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Grafé, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Herzet, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Langendries, Lansens, Larcier, Leen, Lefevre, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Milquet, Minne, Moerman, Moriau, Paque, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Smets André, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur, Wauters.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Ansoms, Borginon, Bourgeois, Brepoels, De Crem, D'hondt Greta, Eyskens, Hendrickx, Pieters Danny, Pieters Trees, Van de Castele, Vandeurzen, Van Hoorebeke, Van Weert, Willems.

Vote nominatif n° 65 - Naamstemming nr. 65

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Ansoms, Arens, Borginon, Bouteca, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Crem, De Man, Detremmerie, D'haeseleer, D'hondt Greta, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Schoofs, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur, Willems.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Burgeon, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux,

Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Minne, Moerman, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Avontroodt, Bourgeois, Brepoels, Cahay-André, De Block, Denis, Herzet, Pieters Danny, Van Hoorebeke.

Vote nominatif n° 66 - Naamstemming nr. 66

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Bouteuca, Bultinck, Colen, De Man, D'haeseleer, Féret, Goyvaerts, Laeremans, Mortelmans, Schoofs, Spinnewyn, Tastenhoye, Van den Broeck.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Arens, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, Detremmerie, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Fournaux, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Grafé, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Herzet, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Langendries, Lansens, Larcier, Leen, Lefevre, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Milquet, Minne, Moerman, Moriau, Paque, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Smets André, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur, Wauters.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Ansoms, Borginon, Bourgeois, Brepoels, Brouns, Creyf, De Crem, D'hondt Greta, Eyskens, Goutry, Hendrickx, Leterme, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Tant, Van de Castele, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Willems.

Vote nominatif n° 67 - Naamstemming nr. 67

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Ansoms, Arens, Borginon, Bourgeois, Brepoels, Brouns, Creyf, Detremmerie, D'hondt Greta, Eyskens, Fournaux, Goutry, Grafé, Hendrickx, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Smets André, Tant, Van de Castele, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten, Viseur, Willems.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Burgeon, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen,

Maingain, Mayeur, Minne, Moerman, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Annemans, Bouteca, Bultinck, Cahay-André, Colen, De Man, Denis, D'haeseleer, Féret, Goyvaerts, Herzet, Laeremans, Mortelmans, Schoofs, Spinnewyn, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde.

Vote nominatif n° 68 - Naamstemming nr. 68

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Bouteca, Bultinck, Colen, De Man, D'haeseleer, Féret, Goyvaerts, Laeremans, Mortelmans, Schoofs, Spinnewyn, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Arens, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, Detremmerie, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Fournaux, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Grafé, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Herzet, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Langendries, Lansens, Larcier, Leen, Lefevre, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Milquet, Minne, Moerman, Moriau, Paque, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Smets André, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur, Wauters.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Ansoms, Borginon, Bourgeois, Brepoels, Brouns, Creyf, De Crem, D'hondt Greta, Eyskens, Goutry, Hendrickx, Leterme, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Tant, Van de Castele, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten, Willems.

Vote nominatif n° 69 - Naamstemming nr. 69

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Bouteca, Bultinck, Colen, De Man, D'haeseleer, Féret, Goyvaerts, Laeremans, Mortelmans, Schoofs, Spinnewyn, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Arens, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, Detremmerie, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Fournaux, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Grafé, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Herzet, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Langendries, Lansens, Larcier, Leen, Lefevre, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Milquet, Minne, Moerman, Moriau, Paque, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Smets André, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van

Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur, Wauters.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Ansoms, Borginon, Bourgeois, Brepoels, Brouns, Creyf, De Crem, D'hondt Greta, Eyskens, Goutry, Hendrickx, Leterme, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Tant, Van de Castele, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten, Willems.

Vote nominatif n° 70 - Naamstemming nr. 70

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Ansoms, Arens, Avontroodt, Borginon, Bourgeois, Brepoels, Brouns, Cahay-André, Creyf, De Block, De Crem, Denis, Detremmerie, D'hondt Greta, Eyskens, Fournaux, Goutry, Grafé, Hendrickx, Herzet, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Smets André, Tant, Valkeniers, Van de Castele, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten, Viseur, Willems.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Burgeon, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Minne, Moerman, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Annemans, Bouteca, Bultinck, Colen, De Man, D'haeseleer, Féret, Goyvaerts, Laeremans, Mortelmans, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde.

Vote nominatif n° 71 - Naamstemming nr. 71

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Ansoms, Arens, Avontroodt, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Block, De Crem, De Man, Detremmerie, D'haeseleer, D'hondt Greta, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Valkeniers, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten, Viseur, Willems.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Burgeon, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Minne,

Moerman, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Cahay-André, Denis, Herzet.

Vote nominatif n° 72 - Naamstemming nr. 72

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Ansoms, Arens, Bourgeois, Bouteuca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Crem, De Man, Detremmerie, D'haeseleer, D'hondt Greta, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten, Viseur.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Burgeon, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Minne, Moerman, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Borginon, Cahay-André, Denis, Herzet, Van de Castele, Van Hoorebeke, Willems.

Vote nominatif n° 73 - Naamstemming nr. 73

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Ansoms, Arens, Bouteuca, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Crem, De Man, Detremmerie, D'haeseleer, D'hondt Greta, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten, Viseur.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Burgeon, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Minne, Moerman, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens,

Seghin, Simonet, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Borginon, Bourgeois, Brepoels, Cahay-André, Denis, Herzet, Pieters Danny, Van de Castele, Van Hoorebeke, Willems.

Vote nominatif n° 74 - Naamstemming nr. 74

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Ansoms, Arens, Bourgeois, Bouteica, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Crem, De Man, Detremmerie, D'haeseleer, D'hondt Greta, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten, Viseur.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Burgeon, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Minne, Moerman, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Borginon, Cahay-André, Denis, Herzet, Van de Castele, Van Hoorebeke, Van Weert, Willems.

Vote nominatif n° 75 - Naamstemming nr. 75

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Ansoms, Arens, Borginon, Bourgeois, Bouteica, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Crem, De Man, Detremmerie, D'haeseleer, D'hondt Greta, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur, Willems.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Burgeon, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Herzet, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune,

Lenssen, Maingain, Mayeur, Minne, Moerman, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Cahay-André, Denis.

Vote nominatif n° 76 - Naamstemming nr. 76

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Ansoms, Arens, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Bultinck, Colen, Creyf, De Crem, De Man, Detremmerie, D'haeseleer, D'hondt Greta, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten, Visieur.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Burgeon, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Herzet, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Minne, Moerman, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Borginon, Cahay-André, Denis, Van de Castele, Van Hoorebeke, Van Weert, Willems.

Vote nominatif n° 77 - Naamstemming nr. 77

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Herzet, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Minne, Moerman, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Personne – Niemand.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Annemans, Ansoms, Arens, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Crem, De Man, Detremmerie, D'haeseleer, D'hondt Greta, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur, Willems.

Vote nominatif n° 78 - Naamstemming nr. 78

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Ansoms, Anthuenis, Arens, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Burgeon, Cahay-André, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Coenen, Colen, Collard, Cortois, Coveliers, Creyf, Dardenne, De Block, De Crem, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Man, De Meyer, Denis, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, Detremmerie, D'haeseleer, D'hondt Denis, D'hondt Greta, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Eyskens, Féret, Fournaux, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Hendrickx, Henry, Herzet, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Laeremans, Lahaye, Lalieux, Langendries, Lansens, Larcier, Leen, Lefevre, Lejeune, Lenssen, Leterme, Maingain, Mayeur, Milquet, Minne, Moerman, Moriau, Mortelmans, Paque, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schalck, Schauvliege, Schellens, Schoofs, Seghin, Sevenhans, Simonet, Smets André, Smets Tony, Somers, Spinnewyn, Talhaoui, Tant, Tastenhoye, Tavernier, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandenhove, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Grootenbrulle, Van Hoorebeke, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Vanvelthoven, van Weddingen, Van Weert, Verherstraeten, Verlinde, Versnick, Viseur, Wauters, Willems.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Personne – Niemand.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Personne – Niemand.

Vote nominatif n° 79 - Naamstemming nr. 79

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Ansoms, Anthuenis, Arens, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Burgeon, Cahay-André, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Coenen, Colen, Collard, Cortois, Coveliers, Creyf, Dardenne, De Block, De Crem, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Man, De Meyer, Denis, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, Detremmerie, D'haeseleer, D'hondt Denis, D'hondt Greta, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Eyskens, Féret, Fournaux, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Hendrickx, Henry, Herzet, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Laeremans, Lahaye, Lalieux, Langendries, Lansens, Larcier, Leen, Lefevre, Lejeune, Lenssen, Leterme, Maingain, Mayeur, Milquet, Minne, Moerman, Moriau, Mortelmans, Paque, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schalck, Schauvliege, Schoofs, Seghin, Sevenhans, Simonet, Smets André, Smets Tony, Somers, Spinnewyn, Talhaoui, Tant, Tastenhoye, Tavernier, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandenhove, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Grootenbrulle, Van Hoorebeke, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Vanvelthoven, van Weddingen, Van Weert, Verherstraeten, Verlinde, Versnick, Viseur, Wauters, Willems.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Personne – Niemand.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Personne – Niemand.

Vote nominatif n° 80 - Naamstemming nr. 80

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Ansoms, Anthuenis, Arens, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Burgeon, Cahay-André, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Coenen, Colen, Collard, Cortois, Coveliers, Creyf, Dardenne, De Block, De Crem, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Man, De Meyer, Denis, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, Detremmerie, D'haeseleer, D'hondt Denis, D'hondt Greta, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Eyskens, Féret, Fournaux, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Hendrickx, Henry, Herzet, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Laeremans, Lahaye, Lalieux, Langendries, Lansens, Larcier, Leen, Lefevre, Lejeune, Lenssen, Leterme, Maingain, Mayeur, Milquet, Minne, Moerman, Moriau, Mortelmans, Paque, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schalck, Schaulvliege, Schellens, Schoofs, Seghin, Sevenhans, Simonet, Smets André, Smets Tony, Somers, Spinnewyn, Talhaoui, Tant, Tastenhoye, Tavernier, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandenhove, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Grootenbrulle, Van Hoorebeke, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Vanvelthoven, van Weddingen, Van Weert, Verherstraeten, Verlinde, Versnick, Viseur, Wauters, Willems.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Personne – Niemand.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Personne – Niemand.

Vote nominatif n° 81 - Naamstemming nr. 81

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Ansoms, Anthuenis, Arens, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Borginon, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Cahay-André, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Coenen, Colen, Collard, Cortois, Coveliers, Creyf, Dardenne, De Block, De Crem, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Man, De Meyer, Denis, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, Detremmerie, D'haeseleer, D'hondt Denis, D'hondt Greta, Douifi, Dufour, Eeman, Eerdeken, Eyskens, Féret, Fournaux, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Hendrickx, Henry, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Laeremans, Lahaye, Langendries, Lansens, Lefevre, Lejeune, Lenssen, Leterme, Mayeur, Milquet, Minne, Moerman, Moriau, Mortelmans, Paque, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schalck, Schaulvliege, Schellens, Schoofs, Seghin, Sevenhans, Simonet, Smets André, Smets Tony, Somers, Spinnewyn, Talhaoui, Tant, Tastenhoye, Tavernier, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandenhove, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Grootenbrulle, Van Hoorebeke, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, van Weddingen, Van Weert, Verherstraeten, Verlinde, Versnick, Viseur, Wauters, Willems.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Personne – Niemand.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Drion, Erdman, Frédéric, Herzet, Lalieux, Larcier, Leen, Maingain, Vanvelthoven.

Vote nominatif n° 82 - Naamstemming nr. 82

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Ansoms, Arens, Avontroodt, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Crem, De Man, Detremmerie, D'haeseleer, D'hondt Greta, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Mortelmans, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Valkeniers, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Verherstraeten.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Herzet, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Minne, Moerman, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Borginon, Van de Castele, Van Weert, Willems.

Vote nominatif n° 83 - Naamstemming nr. 83

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Arens, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Campstein, Canon, Chabot, Chevalier, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, Detremmerie, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Fournaux, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Goris, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Herzet, Hondermarcq, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Langendries, Lansens, Larcier, Leen, Lefevre, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Minne, Moerman, Moriau, Paque, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Smets André, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Personne – Niemand.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Annemans, Ansoms, Borginon, Bouteica, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Crem, De Man, D'haeseleer, D'hondt Greta, Féret, Goutry, Goyvaerts, Hendrickx, Laeremans, Leterme, Mortelmans, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Weert, Verherstraeten, Willems.

INTERNE BESLUITEN

VOORSTELLEN

Inoverwegingneming

1. Wetsvoorstel (mevrouw Magda De Meyer en de heer Daan Schalck) betreffende de minimale diensten die door kredietinstellingen aan iedere inwoner van België dienen te worden geleverd (nr. 1783/1).

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

2. Wetsvoorstel (de heren Gerolf Annemans, Filip De Man, Koen Bultinck, Guy D'haeseleer en Francis Van den Eynde) tot wijziging van de wet van 26 juni 1990 betreffende de bescherming van de persoon van de geesteszieke (nr. 1784/1).

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

3. Wetsvoorstel (de heren Luc Paque, Joseph Arens en Jean-Jacques Viseur) strekkende om het recht op palliatieve zorg voor eenieder te garanderen en om het kader voor het verlenen van de palliatieve zorg vast te stellen (nr. 1786/1).

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

4. Wetsvoorstel (de heer Peter Vanvelthoven en mevrouw Els Haegeman) tot wijziging van artikel 744 van het Burgerlijk Wetboek wat de wijzen van plaatsvervulling betreft (nr. 1789/1).

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

5. Wetsvoorstel (de heren Hugo Coveliers, Daniel Bacquelaine, Jean-Pierre Detremmerie, Guy Larcier, mevrouw Géraldine Pelzer-Salandra, de heren Ludwig Vandenhove, Karel Van Hoorebeke en Tony Van Parys) tot wijziging van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten en van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt (nr. 1790/1).

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

6. Wetsvoorstel (mevrouw Maggie De Block) tot wijziging van de pensioenwetgeving voor zelfstandigen, betreffende een aanvullend pensioen (nr. 1792/1).

DECISIONS INTERNES

PROPOSITIONS

Prise en considération

1. Proposition de loi (Mme Magda De Meyer et M. Daan Schalck) relative aux services de base que les établissements de crédit sont tenus de fournir à toute personne habitant la Belgique (n° 1783/1).

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

2. Proposition de loi (MM. Gerolf Annemans, Filip De Man, Koen Bultinck, Guy D'haeseleer et Francis Van den Eynde) modifiant la loi du 26 juin 1990 relative à la protection de la personne des malades mentaux (n° 1784/1).

Renvoi à la commission de la Justice

3. Proposition de loi (MM. Luc Paque, Joseph Arens et Jean-Jacques Viseur) visant à garantir le droit à l'accès aux soins palliatifs et fixant le cadre de la pratique des soins palliatifs (n° 1786/1).

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

4. Proposition de loi (M. Peter Vanvelthoven et Mme Els Haegeman) modifiant l'article 744 du Code civil en ce qui concerne la représentation (n° 1789/1).

Renvoi à la commission de la Justice

5. Proposition de loi (MM. Hugo Coveliers, Daniel Bacquelaine, Jean-Pierre Detremmerie, Guy Larcier, Mme Géraldine Pelzer-Salandra, MM. Ludwig Vandenhove, Karel Van Hoorebeke et Tony Van Parys) portant modification de la loi organique du 18 juillet 1991 du contrôle des services de police et de renseignements et de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police (n° 1790/1).

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

6. Proposition de loi (Mme Maggie De Block) modifiant la législation relative à la pension des travailleurs indépendants, en ce qui concerne l'instauration d'une pension complémentaire (n° 1792/1).

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

7. Voorstel van resolutie (de heer Daniel Bacquelaine c.s.) betreffende de uitbreiding van de NAVO (nr. 1793/1).

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

8. Wetsvoorstel (mevrouw Magda De Meyer) tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies en van de bij het koninklijk besluit van 7 augustus 1987 gecoördineerde wet op de ziekenhuizen met het oog op de afschaffing van het voorschot (nr. 1794/1).

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

9. Wetsvoorstel (mevrouw Magda De Meyer) tot wijziging van artikel 139 van de bij het koninklijk besluit van 7 augustus 1987 gecoördineerde wet op de ziekenhuizen met betrekking tot de informatie aan de patiënt inzake de behandeling door een niet-geconventioneerd geneesheer (nr. 1795/1).

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

10. Wetsvoorstel (de heer Olivier Maingain) tot wijziging van de wet van 14 juli 1994 betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen teneinde de bijzondere verzorging als gevolg van zelfredzaamheidsverlies te waarborgen (nr. 1797/1).

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

11. Wetsvoorstel (de heren Hugo Coveliers, Claude Eerdeken, Daniel Bacquelaine, Dirk Van der Maelen, mevrouw Muriel Gerkens en de heer Jef Tavernier) tot wijziging van het kieswetboek, de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen, de wet van 11 april 1994 tot organisatie van de geautomatiseerde stemming, evenals de wet van 3 juli 1971 tot indeling van de leden van de wetgevende Kamers in taalgroepen en houdende diverse bepalingen betreffende de Cultuurraden voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap en voor de Franse Cultuurgemeenschap (nr. 1806/1).

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

7. Proposition de résolution (M. Daniel Bacquelaine et consorts) sur l'élargissement de l'Alliance Atlantique (n° 1793/1).

Renvoi à la commission des Relations extérieures

8. Proposition de loi (Mme Magda De Meyer) modifiant l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales et la loi sur les hôpitaux, coordonnée par l'arrêté royal du 7 août 1987, en vue de supprimer l'avance sur honoraires (n° 1794/1).

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

9. Proposition de loi (Mme Magda De Meyer) modifiant l'article 139 de la loi sur les hôpitaux, coordonnée par l'arrêté royal du 7 août 1987, en ce qui concerne l'information à fournir au patient concernant le traitement par un médecin non conventionné (n° 1795/1).

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

10. Proposition de loi (M. Olivier Maingain) modifiant la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, en vue d'assurer la prise en charge des soins spéciaux liés à la perte d'autonomie (n° 1797/1).

Renvoi à la commission des Affaires sociales

11. Proposition de loi (MM. Hugo Coveliers, Claude Eerdeken, Daniel Bacquelaine, Dirk Van der Maelen, Mme Muriel Gerkens et M. Jef Tavernier) modifiant le code électoral, la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des chambres fédérales, ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques, la loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé, ainsi que la loi du 3 juillet 1971 relative à la répartition des membres des chambres législatives en groupes linguistiques et portant diverses dispositions relatives aux conseils culturels pour la communauté culturelle française et pour la communauté culturelle néerlandaise (n° 1806/1).

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

12. Wetsvoorstel (de heren Hugo Coveliers, Claude Eerdekens, Daniel Bacquelaine, Dirk Van der Maelen, mevrouw Muriel Gerkens en de heer Jef Tavernier) tot wijziging van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement en de wet van 19 mei 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van het Europees Parlement (nr. 1807/1).

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

13. Wetsvoorstel (mevrouw Greta D'hondt) tot aanvulling van artikel 8 van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders (nr. 1810/1).

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

14. Voorstel van resolutie (de dames Leen Laenens en Martine Dardenne) betreffende de verspreiding van genetisch gemodificeerde organismen (nr. 1815/1).

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

12. Proposition de loi (MM. Hugo Coveliers, Claude Eerdekens, Daniel Bacquelaine, Dirk Van der Maelen, Mme Muriel Gerkens et M. Jef Tavernier) modifiant la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen et la loi du 19 mai 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour l'élection du Parlement européen (n° 1807/1).

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

13. Proposition de loi (Mme Greta D'hondt) complétant l'article 8 de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs (n° 1810/1).

Renvoi à la commission des Affaires sociales

14. Proposition de résolution (Mmes Leen Laenens et Martine Dardenne) relative à la dissémination des organismes génétiquement modifiés (n° 1815/1).

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société